

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléfs. 414696-97-98. SG. 7-1958. Precio: 30 Ptas.

Jueves 27 de enero de 1983  
Año LXXXIII.—Núm. 25.206

## Ahora, planificación familiar, paralela a la despenalización del aborto

La gratuidad de los métodos anticonceptivos, una campaña nacional de información sobre la planificación familiar desde los ambulatorios de la Seguridad Social, una mayor protección para las madres solteras, una agilización de los trámites de adopción para las parejas que no pueden tener hijos y una ampliación del Plan Nacional de Prevención de la Subnormalidad se encuentran entre las medidas

que prepara el Gobierno de forma paralela a la proyectada despenalización del aborto en los supuestos de violación, peligro para la vida de la madre y malformaciones en el feto, informa «El País».

El proyecto de ley será enviado a las Cortes, para su tramitación urgente, la próxima semana, tras su aprobación en el Consejo de Ministros del miércoles. Tras ser discutido en la comisión de Justicia del Congreso, se debatirá en el Pleno, para pasar seguidamente al Senado.

«JACOBINISMO DEMOCRÁTICO», informa Consuelo Alvarez de Toledo, de «Efe».

Madrid

## No hay casos mortales de gripe

Madrid.—A pesar del aumento de enfermos registrado en las primeras semanas de enero, no hay casos mortales como consecuencia directa de la gripe en la provincia de Madrid, ha manifestado el jefe del servicio de Epidemiología de la Dirección Provincial de Sanidad.

«JACOBINISMO DEMOCRÁTICO»

Manuel Fraga considera que el Gobierno no está siendo democrático ni ético, según manifestó en los «desayunos del Ritz». Está seguro de seguir siendo el líder de la derecha: «No veo fácil una alternativa. Yo, como dice un cómico, sigo.» Reprocha al Gobierno el abuso de la mayoría obtenida: «Diez millones de votos dan derecho a hacer las cosas sin más. Eso es

## Van a mejorarse los sueldos de los funcionarios

Madrid.—«La semana que viene vamos a iniciar la negociación con las centrales sindicales y con alguna federación de funcionarios para hablar de las retribuciones, que se modificarán con efecto retroactivo desde el uno de enero», ha manifestado hoy a la «Cadena SER» el minis-

tro de la Presidencia, Javier Moscoso.

Moscoso afirmó también que los pasos que se van a dar, aunque cuantitativamente no sean importantes, si lo serán cualitativamente. «Queremos —agregó— ir ordenando todo el proceso retributivo de los funcionarios incrementando los salarios mínimos para que tengan tranquilidad ante el futuro».

El ministro insistió en que «la ley de incompatibilidades no es la fórmula mágica para crear puestos de trabajo, sino para llegar a una Administración más eficaz que pueda cumplir los fines constitucionales de estar al servicio de los intereses generales del Estado».

«Yo pretendo —dijo— devolver la Administración a la totalidad de los funcionarios, no que esté usufructuada por algunos grupos de élite. Pero lo que no vamos a hacer es declarar la guerra a nadie, ni muchísimo menos». —Efe.

## Proyecto de creación del Consejo de la Juventud

Madrid.—El ministro de Cultura, Javier Solana, ha anunciado el próximo envío a las Cortes de un proyecto de ley para la creación del Consejo de la Juventud, que institucionalice definitivamente la participación de las asociaciones juveniles en la elaboración y seguimiento de la política juvenil. —Efe.

Pleno del Congreso

## Aprobado el Estatuto de Castilla - León

En la sesión plenaria del Congreso, celebrada ayer tarde, se aprobó, a las nueve de la noche y tras cuatro horas de debate, el Estatuto de Autonomía de Castilla-León, por 208 votos a favor, 4 en contra, 100 abstenciones y 2 votos nulos.

(Más información en pág. 3)

SEGOVIA

## Según el ministro de Administración Territorial, Segovia se incorporará a Castilla y León en el Senado

Después de que el Congreso apruebe la ley de integración presentada por el Gobierno

## En marcha el proyecto de Centro de Eliminación de Residuos Sólidos Urbanos (Pág. 3)

## NUEVA RECUPERACION DE LA PESETA

La peseta experimentó ayer una sensible recuperación frente al dólar, al situarse el valor de esta última divisa en 128 pesetas. El día anterior el cambio se había realizado a 129,437 pesetas. Esa cotización es inferior en 2,70 pesetas a la que supuso la cifra récord de cambio del pasado lunes, que cerró a 130,700 pesetas.



Madrid.—Los representantes de la patronal CEOE-CEPYME han presentado a los sindicatos CC. OO. y UGT una nueva banda salarial del 8 al 12 por ciento, que supone un incremento sobre la anterior, en el curso de la octava reunión que han celebrado sobre la negociación colectiva del 83.—(FOTO EFE)

En Méjico

## Más de 100.000 refugiados guatemaltecos

Méjico.—En Méjico residen más de 100.000 refugiados guatemaltecos y otros varios miles de centroamericanos, informó ayer el presidente de la sección mejicana de «Amnistía Internacional», Mauricio Guerrero.

Añadió que dichos refugiados salieron de sus respectivos países a causa del aumento de la represión y la violación de los derechos humanos.—Efe.

Ante su visita a Haití

## AMENAZAS CONTRA EL PAPA EN PUERTO PRINCIPE

Puerto Príncipe.—El grupo terrorista «Brigada Héctor Riobe» ha amenazado contra el Papa Juan Pablo II en el caso de que Su Santidad se entrevistase con el presidente Jean Claude Duvalier. El grupo terrorista, autor del atentado de primeros de año en Puerto Príncipe que costó la vida a tres personas, envió ayer una carta al nuncio apostólico en Haití, monseñor Luigi Conti, anunciando que no dudará en «comprometer la seguridad» del Papa y la del huncio si Juan Pablo II «se aparta de sus deberes de jefe de la Iglesia Católica y se relaciona con la familia Duvalier», durante su viaje a Haití, el próximo 9 de marzo.

En otro apartado de la carta, firmada por el «general Palangrin, jefe de la Brigada Héctor Riobe», se dice que el Papa «no debería pactar con el diablo». —Efe.

## El FORPPA repartirá los excedentes de trigo a los ganaderos

El comité ejecutivo del Fondo de Ordenación y Regulación de Precios y Productos Agrarios (FORPPA) aprobará hoy el reparto de los excedentes de trigo en poder del Servicio Nacional de Productos Agrarios (SENPA) con destino a la ganadería. Actualmente, el SENPA tiene en su poder un total de 475.000 toneladas de trigo blando y 75.000 de trigo duro.

Con estas medidas se pretende paliar parte de los efectos de la sequía.

# Barrero

Otsein

Lavadoras  
Lavavajillas  
Frigoríficos

VISITENOS EN: Pol. Ind. «El Cerro».  
C/ Guadarrama, n.º 21

Teléfono 42 06 71

## apunte del día

### EL ESTATUTO, YA

Ahí lo tenemos, bien fresquito, recién alumbrado en el Congreso: El Estatuto de Autonomía de Castilla y León, que ayer tarde fue aprobado por el voto mayoritario del PSOE. Ahora sólo queda el trámite de su «paso» por el Senado (donde tampoco habrá dificultades para él sí) y todo habrá concluido. Fin, pues, de un capítulo importante de esta historia, que tanta tinta ha hecho correr y tan grandes controversias ha provocado. El acontecimiento volverá a la actualidad cuando hayan de discutirse las leyes sobre integración de las provincias o pueblos que no quieren formar parte de esta comunidad.

Pero aquí no vamos a relatar lo acontecido hace apenas veinticuatro horas, de lo que el lector encontrará información completa en esta misma edición; lo que vamos a hacer es subrayar una cuestión que se ha planteado desde el momento mismo en que se dispuso que Segovia, a nivel de actuación de los departamentos ministeriales, se integrase en Castilla y León.

En líneas generales —por lo que hemos podido conocer— la gestión del Consejo General viene siendo inoperante. Si antes había quejas por la dilación observada en la resolución de los asuntos presentados en Madrid (léase tal o cuál ministerio), ahora es desesperante la lentitud con que se actúa desde Burgos. Baste un ejemplo: Una documentación enviada en el mes de julio, cumplimentada en todos sus extremos con el máximo rigor, no ha tenido respuesta a estas alturas de finales del mes de enero de 1983. ¡Seis meses para transferir diez mil pesetas!

Si a nivel burocrático éstas son las «ventajas» que vamos obteniendo, preparémonos para lo que se nos puede venir encima sobre política. Claro que ahora, cuando ya hay Estatuto, a lo mejor las cosas cambian. Esperamos que a mejor, naturalmente.

## La Prensa opina

MINGOTE, EN «ABC»



—Ha dicho el presidente del Gobierno que Hispanoamérica puede ser una buena salida para los titulados universitarios. Me veo cantando en el orfeón de titulados universitarios de «300 millones».

### EL DEBATE SOBRE EL ABORTO

#### EL PAIS

(...) En más de una ocasión hemos señalado que el debate sobre la interrupción voluntaria del embarazo, no debería confundir las dimensiones «morales» de la cuestión, cuya complejidad y delicadeza concede plausibilidad a muy diversas posturas, con el aspecto estrictamente «jurídico-penal» de la persecución por la policía y los tribunales de las prácticas abortistas. En el terreno moral, por otra parte, las actitudes no siempre encajan dentro de esas contraposiciones maniqueístas que los energúmenos propagan. Aunque la jerarquía eclesiástica realiza una condena «ética y religiosa» sin paliativos de cualquier forma de aborto, tampoco faltan católicos con gran autoridad que defienden —como

José María Díez-Alegría hace escasos días en las páginas de «El País»— planteamientos mucho más matizados. Entre los agnósticos, cuya independencia para el enjuiciamiento moral es habitualmente mayor que la autonomía de los miembros de las Iglesias institucionalizadas, los adversarios incondicionales de cualquier forma de aborto coexisten con los defensores, con mayores o menores condicionamientos respecto a los plazos y los casos, del derecho de la mujer a decidir sobre su embarazo. Pero si la posiciones «éticas» frente al aborto no se superponen de manera automática —como la derecha ultramontana necesitada de una buena guerra de religión desearía— con las creencias «religiosas», todavía más disparatado resultaría tratar de reforzar la desaprobación moral de las prácticas abortistas

## LA PARROQUIA DE SAN MARTÍN DE SEGOVIA

Con motivo de la transmisión de la misa por Televisión Española

Por Santos San Cristóbal Sebastián  
Director del Museo de Mondoñedo

El próximo domingo la parroquia de San Martín de nuestra ciudad estará a la contemplación de todos los españoles, al transmitirse su misa por las antenas de la Televisión. Ello nos obliga a hacer algunas consideraciones sobre la misa, y como preludeo al libro que sobre ella preparo, y que no tardará en salir, y en el que tanto interés pone su dignísimo párroco, don Avelino.

Los comienzos del templo son del siglo X, y seguramente sobre una construcción más primitiva. En efecto: el núcleo central es mozárabe, con su espacio cuadrado dividido en nueve tramos, por cuatro pilares centrales sobre los que se eleva la torre. Esta primitiva construcción muestra sus columnas rudas, e incluso una piedra labrada a bisel, y es de piedra labrada con su plementería en parte de mampostería, y en parte de ladrillo. Su planta cuadrada, reminiscencia oriental, la relaciona con sus coetáneas Santa María de Lebeña y Wamba. Con la particularidad de que en ellas no hay «Opus spicatum» y sí lo tiene San Martín de Segovia, como lo tienen las iglesias catalanas del Ampurdán.

Pienso que nuestra iglesia de San Martín hay que relacionarla también con San Pedro de Roda, Sureda, Fenollar, y otras iglesias catalanas con «opus spicatum», bóveda y arcos de medio punto, elevadas poco después del año 850. Santa María de Lebeña es del año 930. El «opus spicatum» es una forma peculiar de colocar las piedras o ladrillos, en forma de espiga, que aparece en construcciones merovingias y carolingias, y la vemos también curiosamente en la parte mozárabe de San Martín de Segovia. Algunos autores quieren ver una significación eucarística en ello. Con respecto a la planta cuadrada hay que constatar que también la tienen las iglesias carolingias, como Saint Germain del Pres y las mozárabes. No así las asturianas ni las visigóticas, que son de naves.

En el centro del núcleo mozárabe pudo haber un pequeño campanario, al que reemplazó en la primera mitad del siglo XII, la actual torre románica de ladrillo, con capiteles y columnitas de piedra en los ventanales, muy relacionada con las iglesias de Sahagún, Arévalo o Cuéllar. Esta torre tiene desde finales del siglo XVII un chapitel barroco, rehecho en dos ocasiones.

El pequeño templo prerrománico tuvo originariamente tres ábsides, seguramente cuadrados, el ingreso de cuyo central está aún patente. Bajo el pavimento indiscutiblemente yace sepultada la cimentación de estos ábsides.

#### OBRAS ROMANICAS

En la primera mitad del siglo XII se comenzó a ampliar el templo, abriendo un crucero y tres ábsides en la cabecera, y un cimborrio levantado sobre cuatro trompas. Este cimborrio, hoy cubierto de escayolas barrocas, me parece que oculta una estructura arábiga, semejante a las de San Millán y La Vera Cruz, con su bóveda de nervios que no concurren en la clave.

El ábside central desapareció en el siglo XVIII, cuando el Arcipreste Solier mandó elevar la actual capilla mayor, en cuyo pavimento yace sepultado bajo lauda de bronce. Y de esta época es el hermoso retablo barroco con los hermosos lienzos tenebristas del pintor Amaya, quien los ejecutó en 1682, ocho o diez años antes de su muerte. Estos lienzos representan San Martín a caballo, La Inmaculada, San Pedro y San Pablo y cuatro medallones de los Cuatro Evangelistas. Dos grandes lienzos con escenas de la vida de San Martín, y otros dos representando la toma de Jericó y David tomando los panes de la proposición, completan el conjunto, que, no obstante su belleza de la época, nos hace lamentar la desaparición de lo medieval. De ello queda en el exterior, frente a la Fuente de los Leones, la escultura de San Martín, del siglo XII, del que el Marqués de Lozoya decía que «recuerda al arte de los Budas de la India».

San Martín de Segovia fue completado en sucesivas épocas románicas, aún en la supervivencia ciudadana del siglo XIV. El vestíbulo es del siglo XIII, con una bóveda del gótico más primitivo y las esculturas que se parecen a las de la Cámara Santa de Oviedo. Representan las del exterior los cuatro Profetas Mayores: Isaías, Jeremías, Ezequiel y Daniel, e interiormente San Pedro y San Pablo. Es decir: que el artista trató de ponernos por fuera la ley mosaica como preludeo del Evangelio que predicaron los apóstoles, y que con la Fe y el Bautismo representados en otras dos figuras interiores, nos llevan a formar parte de la iglesia. To-

da una lección de teología.

Y esta lección teológica nos continúa por todo el atrio del Norte: por ejemplo, un capitel nos presenta a Jesucristo como cabeza de la iglesia, la cual con los Sacramentos nos da fuerza para luchar contra el mal, y aparecen predicando la fe unos apóstoles provistos de la Sagrada Escritura y unos hombres bautizándose.

Otro capitel representa a San Pablo camino de Damasco y su conversión. Otro capitel representa a la Reina de Saba acudiendo a Salomón y la lucha de los judíos contra los filisteos. Otro la mujer del Apocalipsis capítulo 12, que da a luz a su hijo al cual aguarda el dragón para tragárselo, y que representa al Mesías. Otro capitel representa la huida a Egipto, otro el Beso de Judas... Algunos de estos capiteles tienen restos de policromía, caso único en el románico segoviano, y quizás en toda la escultura románica a la intemperie.

Todo este conjunto es un verdadero estudio escriturístico. El saber ver y descifrar una iglesia románica creo que es un verdadero arte, que resbala a muchos, que sólo se fijan en estructuras arquitectónicas, en grandiosidad de edificios... pero hay mucho más en capiteles y canecillos. Y en un artículo es imposible comentar esa imponente lección que nos da nuestra iglesia segoviana de San Martín.

Tampoco estas líneas nos permiten analizar el gran retablo gótico y el sepulcro de los Herrera, el tríptico atribuido a Isambard, las tablas góticas, el San Francisco de Mena, la cruz parroquial gótica, la verja gótica también, el conjunto de sepulcros de pizarra del siglo XV... En uno de los ventanales del templo había una preciosa vidriera policromada del siglo XVI, que representaba San Martín. Fue llevada hace unos años —creo que a restaurar a Madrid— y nunca ha sido devuelta al templo. Es una pieza que nuestra ciudad debe de tratar de recuperar.

San Martín de Segovia es un verdadero museo, y muchos turistas, al entrar, preguntan si es la catedral. Un conjunto nacido al amparo del catolicismo, y propiedad del pueblo fiel católico. Y en su dimensión del culto que da vida, y es la razón de ser de esas piedras milenarias, y de tantas obras de arte allí encerradas, es como va a aparecer ante millones de espectadores en las cámaras de la Televisión.

con la sanción «penal» de privación de libertad dictada por los tribunales de justicia.

El moderado proyecto del Gobierno se propone despenalizar el aborto sólo en los supuestos

de violación, malformación del feto o peligro para la vida de la embarazada. Dado que esa propuesta de modificación del Código Penal figuró en el programa electoral del PSOE, vo-

tado por más de diez millones de españoles, la legitimidad «política» de la nueva mayoría parlamentaria para llevar a cabo esa reforma «legal» resulta sencillamente indiscutible. (...)

Aprobado el Estatuto de Castilla y León

## Según el ministro de Administración Territorial, Segovia se incorporará a la autonomía en el Senado

El pleno del Congreso de los Diputados aprobó ayer, tras una larga sesión, el estatuto de autonomía de Castilla y León cuyo territorio comprende el de los municipios integrados en las provincias de Avila, Burgos, León, Palencia, Salamanca, Soria, Valladolid y Zamora.

Según el ministro de Administración Territorial, en unas declaraciones que concedió a nuestro periódico, Segovia quedará unida al estatuto cuando éste sea aprobado en el Senado y ya se haya pasado el trámite de aprobación en el Congreso de la ley de integración de Segovia por el artículo 144, apartado C, de la Constitución, presentado por el Gobierno.

El proyecto de estatuto de Castilla y León fue aprobado, junto a varias enmiendas, en su mayoría socialistas, pasadas las nueve de la noche, con 208 votos a favor, 4 en contra, 100 abstenciones y 2 nulos. La sesión de ayer tarde en el Congreso estuvo dedicada íntegramente a este tema, a excepción de unos minutos que sirvieron para votar el estatuto de Baleares, visto en esa misma mañana.

Por lo específico de los temas (estatutos regionales) el pleno no tuvo «su ambiente» peculiar, faltando varios miembros del Gobierno y algunos diputados ya que, aunque en el marcador de las votaciones aparecían presentes 314, según nuestras apreciaciones, eran más las ausencias, lo cual quiere decir que compañeros de escañón hicieron funcionar en alguna ocasión la «llave de votar» del diputado ausente. Si estuvieron presentes los parlamentarios segovianos Sres. Fraile Poujade, Gila González y Muñoz García y de oyente el senador, Sr. Traperó García.

### LA ENMIENDA DE LEÓN

Quizá la enmienda que más llamó la atención de la Cámara, cuyo debate fue seguido con aplausos de los respectivos grupos parlamentarios a sus portavoces, fue una presentada por el Grupo Popular, que no fue admitida como enmienda a la totalidad, por la que se proponía la supresión de las referencias a León en todos los artículos del estatuto ya que el mencionado Grupo quiere la autonomía uniprovincial para León.

El diputado José M.<sup>a</sup> Suárez, por el Grupo Popular, dio, entre otros argumentos, el histórico y afirmó que los acuerdos de integración de los ayuntamientos se habían tomado precipitadamente, aludiendo también a que, últimamente la Diputación Provincial de León y los ayuntamientos de los pueblos más importantes habían acordado segregarse de la comunidad castellano-leonesa. Le respondió el Sr. Álvarez de Paz, por el grupo socialista, quien calificó el tema de «político-electoralista» y de «nacionalista lugareño», recordando que en 1980 el presi-

dente de la Diputación de León había afirmado que «León está con Castilla por su voluntad y por razones objetivas». Dijo también que AP tenía cuatro proyectos de autonomía dentro de la región y que lo iba a tener difícil dentro de su grupo para ponerse de acuerdo.

El resto de las enmiendas fueron defendidas, en gran parte, por el Sr. Ruiz Gallardón, del Grupo Popular y el Sr. Madrid, del Grupo Socialista. Una vez que fue aprobado el estatuto de Castilla y León, cuyas Cortes tendrán 93 procuradores, correspondiéndole a Segovia 7, tomó la palabra el ministro de Administración Territorial para decir que la aprobación de los cuatro estatutos de Madrid, Extremadura, Baleares y Castilla y León tienen el significado de cerrar el mapa autonómico sin perjuicio de la decisión que hay que adoptar con Ceuta y Melilla. «Culminamos —añadió— un proceso de varios años llenos de aciertos y errores, pero, en todo caso, queda cerrado lo que podríamos denominar el proceso constituyente estatutario... La peculiaridad de este momento supone la constatación de la definitiva generalización del proceso autonómico».

Habló también de que había que afrontar el reto de las transferencias correspondientes y de la transformación de la Administración del Estado para adaptarla a los resultantes de ese proceso. «El reto de la solidaridad, de la transparencia y el reto de buscar nuevos modos y formas y colaboración entre el Estado y las comunidades autónomas».

### DECLARACIONES DEL MINISTRO DE ADMINISTRACION TERRITORIAL

En unas declaraciones que el ministro de Administración Territorial, Tomás de la Quadra, concedió a nuestra Redacción, dijo que el estatuto de Castilla y León recogía las aspiraciones de toda la comunidad y que todas las provincias que la integran tienen cabida en el estatuto como para que estén dignamente representadas. Sobre Segovia y su posible integración dijo que la ley orgánica por la que se incluye a Segovia en Castilla y León estaba en tramitación en la Cámara Baja y «esperamos que cuando termine el debate y la aprobación de esta ley se introduzca en el Senado la disposición que permita la incorporación de Segovia a Castilla y León». El ministro de Administración Territorial dijo, ante la posibilidad de que el Grupo Popular presente el recurso de anticonstitucionalidad a esta ley, que el Gobierno presentará, en el plano jurídico, su oposición al Tribunal Constitucional. «Hay argumentos políticos —añadió— justificados a favor de que, cualquier recurso de anticonstitucionalidad, que, por otra parte, yo creo que no

penda ninguna amenaza de anticonstitucionalidad del estatuto, no pueda prosperar». Entre estos señaló que hay un sentimiento de integración en Castilla y León, a la vez hay que constatar que, también, ha habido un sentimiento contrario.

«Segovia es una comunidad que no ha podido llegar a adoptar una decisión de forma clara y, ante esta situación, hay que indicar la dificultad que ofrece que en este momento la provincia quede descolgada del proceso. Segovia tiene unos lazos con Castilla y León que no se pueden negar y además la comunidad castellano-leonesa ofrece los suficientes resortes como para permitir que cada una de las provincias tengan un lugar digno en la Comunidad».

### MODESTO FRAILE

Nuestra Redacción también habló con los representantes de los grupos más importantes de la Cámara. En primer lugar, Modesto Fraile, que se abstuvo en la aprobación del estatuto al igual que sus compañeros, dijo que el Grupo Popular tenía el problema que afectaba a la provincia de León que obligaba a no definirse en un tema donde hay contencioso. Por otra parte, según el Sr. Fraile, había enmiendas que no han sido aceptadas y fue lo que hizo que el grupo popular se abstuviera. El diputado segoviano afirmó que harán los esfuerzos parlamentarios para que no prospere la ley de integración «a la fuerza» de Segovia, «defenderemos nuestros derechos y saldrá lo que la Cámara decida». Modesto Fraile ha insistido en la posibilidad de que el grupo presente recurso de anticonstitucionalidad, tanto al estatuto de Castilla y León como a la ley de integración de Segovia o a los dos juntos.

### RODOLFO MARTIN VILLA

El ex-vicepresidente del Gobierno y diputado de UCD, Rodolfo Martín Villa, afirmó que se trataba de un buen Estatuto y tiene la ventaja, pese a las desventajas políticas por ser el último de los estatutos, de que se han aportado más cuestiones de orden técnico y jurídico. Resaltó la importancia de las diputaciones provinciales en la región indicando que una comunidad autónoma no es una mancomunidad de diputaciones, pero en Castilla y León, lo más importante serán las diputaciones. «Hemos pasado por un tema difícil, como es la consolidación del mapa autonómico, los problemas de León y de Segovia, algunos están resueltos y otros se resolverán. Pienso que no serán obstáculo para la consolidación de la región. En el asunto de Segovia yo sigo en la misma posición que mantuve en los pactos autonómicos y espero que Segovia se incluya

(Continúa en la pág. 5. \*)

## En marcha el proyecto de conversión del vertedero municipal en un Centro de Eliminación de Resíduos Sólidos Urbanos

En la tarde de ayer, representantes de la Dirección General de Medio Ambiente del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo se desplazaron hasta Segovia, al objeto de cambiar impresiones con el Ayuntamiento y visitar «in situ» el actual vertedero de basuras, en el que la Corporación Municipal promueve el proyecto de construcción, con subvención de dicho departamento, de un centro de eliminación de residuos sólidos urbanos.

La citada representación mantuvo una reunión de trabajo con la primer teniente de alcalde y presidenta de la Comisión de Sanidad, Rosa María de Castro Carabias, arquitecto y secretario municipal, examinando conjuntamente las características técnicas y estado de tramitación del referido proyecto. Como se recordará, en el pleno corporativo ordinario del pasado mes de octubre se aprobó el proyecto técnico, cuyo presupuesto supera ligeramente los cuarenta y ocho millones de pesetas, y se acordó solicitar de la mencionada Dirección General subvención en cuantía del 50 por ciento de dicho importe. A tal efecto, y dado que de hecho el servicio de recogida de basuras de Segovia extiende su radio de acción a parte del término municipal de La Lastrilla, se encuentra en trámite de constitución una

mancomunidad entre ambos municipios. Por otra parte, habida cuenta del problema existente con el vertido de basuras en el término de San Ildefonso-La Granja, y a sugerencia de la propia Dirección General, se van a mantener conversaciones con el Ayuntamiento del Real Sitio a fin de estudiar su posible incorporación a esta mancomunidad o, en su caso, el establecimiento de algún tipo de concierto o convenio en este sentido.

La conversión del actual vertedero municipal en un centro de eliminación de residuos sólidos urbanos solucionarían la problemática existente en la actualidad, tanto desde un punto de vista técnico, como ecológico y de mejora del medio ambiente y condiciones higiénico-sanitarias. El proyecto, que ha sido redactado por técnicos de Semat, S. A., empresa concesionaria del servicio de recogida de basuras, contempla la trituration de la basura mediante maquinaria especializada y prevé los necesarios controles medioambientales. Los representantes de la Dirección General de Medio Ambiente estimaron idóneo el emplazamiento del actual vertedero para la ejecución del proyecto y ratificaron su apoyo a esta iniciativa del Ayuntamiento de Segovia.

### Sucesos en la capital y provincia

## Detenciones de la Guardia Civil

Fuerzas de la Comandancia de la Guardia Civil de Segovia han detenido recientemente a Federico Baez Reyes, desertor de la 13 Bandera de La Legión; «Alejandro Farnesio» de Ronda, Málaga, y a la vez autor del intento de robo en viviendas en las localidades segovianas de Villar de Sobrepeña y Villaseca, pequeñas estafas en dos gasolineras y establecimientos públicos. El detenido se confesó autor de la sustracción del Seat 127, M-4379-CL y del robo de 18.000 pesetas, en el mes de junio, en una vivienda de Villar de Sobrepeña.

Asimismo, por fuerzas del destacamento de Tráfico de Villalba en colaboración con la Comandancia de Segovia han sido detenidos Rosa Ana San Felipe Balandin, María Francisca pajares Morata y Antonio Luis García Laso, vecinos de Alcobendas, quienes se han confesado autores de estafas en cuatro establecimientos de Segovia capital, valiéndose de una tarjeta VISA sustraída a su

proprietaria. Se han recuperado géneros por valor de 65.000 pesetas puestos a disposición de la autoridad judicial, en unión de los detenidos.

### DETENIDO UN AMENAZADOR

La Comisaría de Policía nos comunica que en el día de ayer ha pasado a disposición judicial una persona, como presunta autora de amenazas anónimas por escrito a un industrial de nuestra capital, en las que exigía la entrega de una importante cantidad de dinero. Montado el oportuno servicio de vigilancia por la Brigada de Policía Judicial, se procedió a la detención de la persona autora de tales amenazas.



## PANTALONES JOS

CALIDAD EN REBAJAS  
MODA EN REBAJAS  
ESTILO EN REBAJAS

PANTALONES JOS

JUAN BRAVO, 54

**CALENDARIO**

PARA MAÑANA

Viernes 28 de enero

Van 28 días; faltan 337.  
Sol: De 6,28 a 18,27.

**SANTORAL**

Santos: Tomás de Aquino, Julián y Valerio.

**PENSAMIENTO**

«El hombre no tiene enemigo peor que él mismo.» (Cicerón).

**LOTERIA PRO-CIEGOS**

Premiado ayer: Núm. 936.

**FARMACIA DE GUARDIA**

Alvarez Agudo. Muerte y Vida, 2.

**EL TIEMPO**

Según datos del Instituto Nacional de Meteorología, del Ministerio de Transportes y Comunicaciones:

**En Segovia**

En la tarde de ayer

Presión: 691,5 m/m.  
Viento del NE.  
Temperatura máxima: 16,4°

En la mañana de hoy

Presión: 692,3 m/m.  
Viento del NE.  
Temperatura mínima: 2,2°.  
Temperatura a las 10: 2,6°.

**En España**

Aunque hoy se registrarán vientos fuertes de Levante en el Estrecho, se espera que en todo el país predomine la calma con tiempo seco y soleado.

Pronóstico para mañana, viernes: Por Galicia, región cántabra y alto Ebro, nubosidad variable con algunas precipitaciones débiles.

En las demás regiones españolas, cielos totalmente despejados y temperaturas sin cambios. Algo nuboso al Norte de las islas Baleares y vientos del Sureste, moderados, en Canarias.

**AGENDA**

**EXPOSICIONES**

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Antonio San Juan, cerámicas. Hasta el 3 de febrero.

EN EL TORREON DE LOZOYA

Obra Cultural de la Caja de Ahorros

Eduardo Sanz, pinturas.  
Angel Seco, tapices.  
Hasta el 2 de febrero.

**REGISTRO CIVIL**

12 nacimientos,  
5 defunciones y  
3 matrimonios

Se han hecho las siguientes inscripciones:

**Nacimientos:** María Hernández y Sáez, hija de Juan José y de Blanca María Josefina; Jesús Sancho y Puente, de Jesús y de María Isabel; Oscar Benito y del Sol, de Jerónimo y de Julia; Laura Pinillos y Alonso, de Fermín y de María Luisa; Ana Barrio y Márquez, de Gregorio y de Francisca; Carolina Domingo y Agüero, de Juan Carlos y de Carmen; Alberto García y Acevedo, de Frutos y de Concepción; Sergio Herrero y Martín, de Francisco Javier y de María del Carmen; María José Gil y Alonso, de Pablo y de Josefa; Fernando Martín y Sacristán, de Fernando y de Rosa María; Raúl Tardón y Martín, de Adelaido y de María Pilar; Berta San Isidro y San Cristóbal, de Julián y de Clara-Isabel.

**Defunciones:** Lucía Alonso Sanz, de 81 años; Rufina Gar-

cía Llorente, de 91; Celestino Velasco López, de 77; Nemesio Gila Barroso, de 61; Segundo Calleja Vidal de 71.

**Matrimonios:** Angel López y Alonso con Ana Beñoña Natividad Rueda y Cayón; Carlos Segura y Escobar con María Asunción García y Arroyo; Fernando Useros y Miguelsanz con Ana-María Azucena Marugán y Rincón.

**CONFERENCIAS**

ESCUELA DE FILOSOFIA «NUEVA ACROPOLIS»

Mañana viernes, a las 20 horas, la profesora Isabel Arribas pronunciará una conferencia sobre «El mito de caverna». La conferencia se pronunciará en el número 4 de la calle Sargento Provisional.

PARA LAS MUJERES DE ACCION CATOLICA

Mañana, a las 5 de la tarde, tendrá lugar en el Centro de Mujeres de Acción Católica General, Trinidad, 2, una conferencia sobre «El ecumenismo en la actualidad», con proyección de diapositivas. Estará a cargo de don Domiciano Monjas.

Dado el interés del tema, se ruega a todas las mujeres de Acción Católica la puntual asistencia al acto.

A esta conferencia quedan invitadas todas las mujeres de Segovia.

**CONCURSOS**

PREMIOS «PRINCIPE DE ASTURIAS, 1983»

La Fundación Principado de Asturias convoca los siguientes «Premios Príncipe de Asturias, 1983».

Premio «Príncipe de Asturias» de Investigación Científica y Técnica

Será concedido a la persona, grupo de personas o institución, cuyos descubrimientos o labor de investigación representen una contribución altamente significativa al progreso de la Humanidad en los campos de las Matemáticas, Física, Química, Biología, Medicina, Ciencias de la Tierra y Espacio, así como técnicas y tecnologías con ellas relacionadas.

Premio «Príncipe de Asturias» de las Artes

Será concedido a aquella persona, grupo de trabajo o insti-

**GUIA MEDICA Y SANITARIA**

Dr. D. ALFREDO ABELLA GIMENO

PEDIATRIA PUERICULTURA

Lunes, miércoles y viernes previa petición de hora.

Teléfono 42 63 01

tución cuya labor en los campos de la Pintura, Escultura, Arquitectura, Música y demás expresiones artísticas, constituya, una aportación significativa de lo hispánico al patrimonio cultural.

Premio «Príncipe de Asturias» de las Letras

Será concedido a la persona, grupo de trabajo o institución cuya labor creadora o de investigación represente una contribución importante al enriquecimiento de la lengua común de los pueblos hispánicos y su acervo cultural.

El reglamento por el que se regirá la presente convocatoria es el siguiente:

— Las academias, centros culturales o de investigación, universidades, instituciones y personalidades de las naciones de lengua española pueden enviar por correo certificado o en mano al domicilio social de la Fundación Principado de Asturias, calle Pérez de la Sala, n.º 20. Oviedo-7. España. Propuestas de candidatos a los «Premios Príncipe de Asturias».

— La documentación para la presentación de las candidaturas a los premios deberá estar formada por los siguientes documentos: Propuesta formal por parte de la institución o personalidad correspondiente, que contenga un resumen de los motivos de la proposición. Currículum vitae del candidato o candidatas, sintetizado. Memoria. Lista de publicaciones más relevantes, si procede.

— Cada «Premio Príncipe de Asturias» constará de un diploma, un símbolo distintivo y representativo del premio consistente en una escultura de Joan Miró, y una dotación en metálico de dos millones de pesetas. El premio será indivisible.

— El plazo de presentación de candidatos quedará cerrado el día 30 de marzo de 1983, a las 14 horas.

(Continuará)

**EFEMERIDES**

PARA MAÑANA

1547 Fallecimiento de Enrique VII, rey de Inglaterra.

1856 Publicación de la ley por la que se crea el Banco de España, integrado por el Banco Español de San Fernando y por el Banco de Isabel II.

1867 Inauguración del Palacio de Exposiciones de Madrid, en la actualidad Museo de Ciencias Naturales.

1873 Cesión al Ayuntamiento de Madrid de los terrenos actualmente ocupados por el Parque del Oeste.

1887 Colocación de la primera piedra de la Torre Eiffel, de París.

1920 Se crea en España el Tercio Extranjero, cuerpo militar más conocido por el nombre de La Legión.

1979 Ingresa en la Real Academia Española la escritora Carmen Conde, primera mujer que forma parte de esta institución.

**Jaulas y accesorios para conejos**

— Directamente de fábrica. — Varios modelos.

Exposición y venta en: «EL RANCHO». Torrecaballeros. CN-110. Teléfono 48



PARA HOY

PRIMERA CADENA

- 15,00, Telediario.
- 15,35, De película.
- 16,05, Arriba y abajo.
- 17,00, Despedida y cierre.
- 18,15, Carta de ajuste.
- 18,30, Apertura y presentación. La cometa blanca.
- 18,55, El libro gordo de Petete.
- 19,00, Balonmano.
- 21,00, Telediario.
- 21,35, Buenas noches.
- 22,35, En este país.
- 23,35, Telediario.

SEGUNDA CADENA

- 18,45, Carta de ajuste.
- 18,58, Apertura y presentación.
- 19,00, Avance informativo.
- 19,05, Telenovela.
- 19,30, Europa en juego.
- 20,00, La banda del perro rabioso.
- 20,30, Musical express.
- 21,30, Cine club.
- 23,30, De hoy a mañana.
- 00,15, Despedida y cierre.



PARA MAÑANA

- 6,00 Cadena SER.
- 7,03 Cosas de Segovia (avance)
- 7,30 Matinal Cadena SER.
- 8,45 Cosas de Segovia.
- 10,03 Su programa.
- 11,00 Mediodía Cadena SER.
- 12,03 Su programa.
- 13,05 Variante musical.
- 13,30 Información local.
- 14,00 Musical.
- 14,30 Informativo de las 2,30.
- 15,00 Segovia a las tres.
- 16,03 Musical.
- 16,30 Argotante.
- 17,03 Cita a las cinco.
- 18,15 Confidencias.
- 18,30 Música para todos.
- 19,30 Santo rosario.
- 20,00 Informativo de las ocho.
- 20,30 En punta.
- 20,45 La noche es joven.
- 22,10 Información local.
- 22,15 La noche es joven.
- 23,00 Superventas de oro.
- 23,30 Hora 25.
- 1,00 Medianoche.
- 3,00 Cierre.
- Coincidiendo con la horas Informativos SER.

PROGRAMACION DE RADIO SEGOVIA F. M. 93.6

- 7,00 Simultáneo O. M.
- 8,30 Cosas de Segovia.
- 10,00 Encuentros en la radio.
- 13,00 Radio fórmula.
- 23,00 Información local.
- 23,10 Simultáneo O. M.



F M 94.8

PARA MAÑANA

- 7,00 El primero de la mañana.
- 8,30 Segovia, ciudad abierta (Informativo local).
- 9,00 Viva la gente.
- 12,00 Antena de Segovia.
- 14,00 Segovia a las dos.
- 14,30 Crónica tres.
- 15,10 Usted pregunta.
- 16,00 El rock de las 4 en punto.
- 17,30 Cuando éramos jóvenes.
- 18,00 Gente simpática.
- 19,00 Los 33 de Antena 3.
- 20,00 Informativo horario.
- 20,10 Las calles de Babilonia.
- 21,00 Mundo fantástico.
- 21,30 Las tertulias de Antena 3.
- 22,00 Los musicales de Antena 3.
- 23,00 Hora cero.
- 24,00 Supergarcía en la Hora cero.
- 1,05 Polvo de estrellas.
- 1,30 Las noches de Antena 3.

**HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE**

Donaciones efectuadas en el día de ayer		Reservas Banco de Sangre en el día de hoy	
	Unidades de sangre		Unidades de sangre
O+	5	O+	18
O-	2	O-	10
A+	5	A+	7
A-	—	A-	5
B+	—	B+	4
B-	1	B-	1
AB+	1	AB+	2
AB-	—	AB-	1
Total donaciones	14	Total reservas	48

**NECESIDADES PRIORITARIAS**

A+ A-  
Horario de donaciones en la R. S. «Licinio de la Fuente»: de 9 a 14,30 horas (de lunes a sábado)

## DON JUAN DE BORBON EN SEGOVIA



Don Juan de Borbón, padre del Rey Don Juan Carlos, visitó en el día de ayer nuestra ciudad, donde, en compañía del Conde de Sepúlveda almorzó en el Mesón de Cándido. Al parecer, Don Juan de Borbón está pasando unos días de descanso en la finca «El Ardido», en término de Anaya, propiedad del Conde de Sepúlveda. En la fotografía, Don Juan firmando en el libro de honor del mesón donde almorzó.

(Foto: Antonio)

## COMUNICADOS DE GRUPOS Y PARTIDOS POLITICOS

### ACLARACION DE ALIANZA POPULAR

La Comisión de Prensa de Alianza Popular nos remite el siguiente comunicado:

### Aprobado en el Congreso el Estatuto de Castilla y León

(Viene de la 3.ª)

en Castilla y León de acuerdo con el artículo 144».

### PRESIDENTE DEL CONSEJO DE CASTILLA Y LEON

Para el presidente del Consejo General de Castilla y León, Juan Manuel García Verdugo, es un buen estatuto o el mejor posible. «Es mejorable, pero, dadas las condiciones en que se ha desarrollado el proceso preautonómico, me muestro satisfecho por el texto aprobado por la Cámara». De Segovia dijo que es de esperar que en una fecha muy próxima la ley orgánica de integración se apruebe por las Cortes.

### JUAN ANTONIO AREVALO

Por último el secretario general del PSOE de Castilla y León, Juan Antonio Arévalo, afirmó que se trataba de uno de los mejores textos que han salido de la Cámara «y sólo tiene el defecto de que no se ha incorporado Segovia, pero esto se solucionará en las próximas semanas».

«El estatuto abre unas perspectivas nuevas para la región castellano-leonesa, absolutamente favorables y, sin duda, éste es un momento muy importante para toda la región».

Aurelio Martín

«Ante la contestación, dada por el concejal don Luis Peñalosa a las declaraciones de nuestro parlamentario don Modesto Fraile, aparecida en el periódico de fecha 26 de los corrientes, Alianza Popular de Segovia tiene que aclarar:

Que haciendo propio, con carácter absoluto el contenido político y el espíritu de todas cuantas manifestaciones se vertieron en la rueda de Prensa, dada por nuestra Coalición el día 20 de los corrientes, advierte que cuando tenga que hacer alguna manifestación de cualquier tipo sobre cualquier tema, lo hará, exclusivamente, a través de este órgano del partido, descalificando de forma rotunda las que no emanen del mismo.»

## «Mosaico», para mayores sin reparos

### El grupo «Libélula» inicia una gira por Cataluña

Ahora, cuando el telón rojo ha caído definitivamente en el escenario que el grupo «Libélula» había instalado en la Casa de los Picos, Julio y Juan Antonio desmontarán su nuevo teatro y sus marionetas y se irán con las maletas llenas de luces mágicas, a otra parte. Esa parte es Cataluña y allí, más concretamente en Barcelona, y su provincia, van a estar hasta el próximo 28 de febrero invitados a participar en una experiencia interesantísima. Se trata de una campaña de «Iniciación al Teatro para niños» en la que varios grupos, no sólo de marionetas, pero si todos catalanes, harán representación tras representación para el público infantil. «Libélula» es este año la excepción, como el año pasado lo fue «El Globo» de Sevilla, que trabaja con marionetas creadas por los componentes del grupo segoviano.

Pero no se crean que en esta campaña los grupos de teatro van a ser lo más importante. No. Porque se trata de sentar a los niños en las butacas y hacerles tragar un montón de obras más o menos buenas. Se trata —como su mismo nombre indica— de iniciar a la gente menuda —que no por ello tonta— en algo tan desconocido para la mayoría de sus padres como es el teatro. Para ello los maestros recibirán documentación sobre los grupos y obras que presentarán sus alumnos. Con este material, los niños tendrán una base parra diseñar los carteles, las entradas —que sólo costarán 25 pts. porque lo patrocina la Caixa— y todo lo relacionado con la publicidad. El día de la representación harán de taquilleros y acomodadores y, una vez finalizado el espectáculo, serán críticos y reporteros. En las clases se harán coloquios y dramatizaciones sobre lo contemplado. En una palabra, se vivirá el teatro de una forma global.

Como es lógico, los chicos de «Libélula» están muy ilusionados con la idea, porque además piensan aprender de ella lo suficiente como para llevarla a cabo



en la provincia, con ayuda de los organismos oficiales. ¿Y se imaginan lo bonito que sería que los niños de esos pueblos pequeños que no han tenido nunca la oportunidad de ir al teatro participaran en una experiencia teatral con un grupo que ha obtenido las mejores críticas allí donde ha actuado?

### UN MOSAICO PARA TODOS

«Mosaico» es el espectáculo con el que «Libélula» va a participar en la campaña catalana. Un mosaico que tiene viejas historias y nuevos ingredientes que estos días han estado ensayando a tope en el salón que les ha dejado la Escuela de Artes y Oficios. Ellos, en agradecimiento, cuando estaban cansados de ensayar daban representaciones gratis para los alumnos y todo el que quisiera acercarse. Allí, en

su nuevo teatrillo abrían la ventana de los efectos especiales y dejaban a todos boquiabiertos entre jhs y ahs! de admiración. Ya Julio lo advertía antes de empezar: Las marionetas no son sólo cosa de niños aunque sean un vehículo idóneo para comunicarse con ellos. «Libélula» trata de reivindicar este tipo de espectáculo para los adultos. Y efectivamente, su imaginación y su sensibilidad son para todos los públicos.

Su recompensa está en esa gente que poco a poco supera los prejuicios y se sienta en la butaca sin la excusa de llevar a su sobrino o al niño de la vecina y al final salen encantados. Porque los montajes de «Libélula» demuestran que el teatro es un invento viejo, sí, pero no está achacoso.

ANGELICA TANARRO

## CONFERENCIAS

### EN LAS AMAS DE CASA

Isabel Bartolomé, diplomada en Medicina Preventiva del Ministerio de Sanidad, ha dado una charla a la Asociación de Amas de Casa y Consumidores «María del Salto», sobre alimentación y consumo. Isabel dijo que la ciencia en Europa hasta hace cien años no se paró a pensar en la diferencia de comer o saber alimentarse. Considera la conferenciante que es un gran defecto del español, que a mayor nivel de vida, menos legumbre consumimos, cuando éstas contienen gran cantidad de proteínas, tanto como un buen filete. También dijo que se originan problemas pesqueros por la demanda de pescado

za de la naranja en nuestro país que es gran productor, que contiene vitamina C que regula los distintos alimentos en nuestro organismo.

### DE IGNACIO SANZ SOBRE ARTESANIA SEGOVIANA



En el salón de actos de la Caja de Ahorros tuvo lugar en la tarde de ayer la conferencia, ya anunciada, de Ignacio Sanz, que trató sobre la artesanía de la provincia de Segovia. Después de hablar sobre las diferentes acepciones del concepto, así como de un pequeño bosquejo histórico de las fases por las que había atravesado, el conferenciante destacó aquellas artesanías más singulares de la provincia, el cobre de Navafria, las dulzainas de Carbonero, el cuero de Maderuelo, entre ellas.

Acabó la charla con unas diapositivas que vinieron a ilustrar las palabras y conceptos anteriormente expresados.



blanco, cuando nuestras costas tienen gran cantidad de pescado azul, superior en proteínas y calorías.

Continuó diciendo que tampoco sabemos aprovechar la riqueza

## EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

### ORDENANZA DE ESTACIONAMIENTO VIGILADO

#### NORMAS PARA LA TRAMITACION DE TARJETAS DE RESIDENTES

Ante la entrada en vigor, el próximo lunes, día 31 de los corrientes, de la Ordenanza de Estacionamiento Vigilado en la totalidad del recinto amurallado de la ciudad, se recuerda a los residentes en cada una de las zonas delimitadas interesados en obtener tarjeta acreditativa de tal condición que, para ello, deberán presentar la correspondiente instancia de solicitud en el Registro General del Ayuntamiento, acompañando a la misma certificado previamente expedido por la Oficina Municipal de Empadronamiento, así como fotocopia del permiso de circulación del vehículo, cuya titularidad y domiciliación deberá coincidir con la del solicitante, y copia del recibo de abono del impuesto municipal de circulación.

Para la tramitación de tarjetas en virtud del abono del impuesto municipal de radicación, prevista exclusivamente para las zonas 1, 3 y 4 descritas en la Ordenanza, será preciso presentar copia del recibo de dicho abono, además de los requisitos exigidos a los residentes ordinarios, a excepción el certificado de empadronamiento. Se advierte que con este último tipo de tarjeta no estará permitido el estacionamiento en la Plaza Mayor, calles Infanta Isabel y Melitón Martín y plaza de Medina del Campo.

Se recuerda asimismo que las tarjetas de residente serán válidas exclusivamente para la zona a que se hallen adscritas, en tanto que los boletos de control horario a utilizar por los vehículos no residentes continuarán siendo de indistinta utilización en cualquiera de las zonas delimitadas.

Segovia, 25 de enero de 1983.

EL ALCALDE

## SAN ILDEFONSO

## Delimitación de la zona declarada conjunto histórico artístico

Como ayer informábamos, el Boletín Oficial del Estado, en su número 22, publica un Real Decreto por el que se declara conjunto histórico-artístico a La Granja de San Ildefonso. La tutela y defensa del conjunto será ejercida a través de la Dirección General de Bellas Artes, Archivos y Bibliotecas, por el Ministerio de Cultura.

Como ampliación de la información de ayer publicamos la delimitación del conjunto:

Tomando como origen del perímetro la intersección de los ejes de la carretera de Torrecaballeros (o Peñafiel) con el paseo de la Puerta de la Reina, continúa hacia el Norte por el eje de la primera hasta su encuentro con el paseo de la Fuente del Príncipe, donde se quiebra continuando por éste hasta el paseo del Pocillo, englobando así la Real Fábrica de Cristales. Recorre un tramo del paseo del Pocillo —en dirección Suroeste— hasta su entronque con el paseo de Santa Isabel o del Molinillo, donde vuelve a quebrarse tomando el eje de este último paseo hasta recuperar la anchura de la tradicional cañada o cordel de ganado englobando su límite exterior continuando por éste, según recorrido sensiblemente paralelo a la cerca de los jardines.

Al llegar a las proximidades de la fuente del último pino vuelve a quebrarse —de nuevo

### Se suspende el servicio permanente de Policía Sanitaria Mortuoria y Epidemiológica

Dirección de Salud de Segovia del Consejo General de Castilla y León.—Para conocimiento público general, se comunica que por necesidades de acoplamiento a los horarios ordenados por la superioridad, y falta de personal, queda suspendido el servicio permanente de Policía Sanitaria Mortuoria y Epidemiología de esta Dirección Provincial de Salud, siendo el único horario de trabajo, ya en vigor el de 8 horas de la mañana a las 15 horas de la tarde todos los días laborables.

según dirección Suroeste— manteniéndose a partir de aquí paralelo a la cerca de los jardines y a una distancia de ella de 75 metros similar a la anchura de la cañada. Esta delimitación continúa hasta su encuentro con el paseo de las Costas, que sigue hasta su desembocadura en la N-601, y continuando por la misma engloba así el paraje denominado «Rinconada de los Baños».

Abandonará la citada carretera nacional al llegar al atajo que bordea la tapia orientada Sur-Este del parador para tomarlo, prolongándose, atravesando en perpendicular la N-601 según el eje de la carretera de Torrecaballeros, según prevé el Plan General (se engloba así en entorno de la plazoleta o explanada de la Puerta de Segovia). Por último continúa el perímetro por el eje de la carretera de Torrecaballeros hasta el origen de la descripción ya citada.

### PROGRAMA DEL CENTRO CULTURAL CANONIGOS

El Centro Cultural Canónigos de San Ildefonso tiene programada para esta tarde, a partir de las 19 horas, la proyección de diversos documentales sobre el deporte del esquí. La entrada a la proyección es libre.

Para este fin de semana está prevista la proyección de la película «Rojos» de Warren Batty, en sesiones de tarde, el viernes y el domingo y de noche, el sábado.

El Ayuntamiento de esta localidad, por su parte ha organizado un concierto de guitarra a cargo de Piñero y Negi. El concierto tendrá lugar en el salón de actos del centro, el sábado a las 19,30 horas. Las entradas se venderán a precios populares.

Especialmente dirigida al público infantil el domingo se proyectará la película «La Masa» a partir de las 17,30 horas.

## FALLO DEL CERTAMEN «MILLE BAMBINI»

Reunido el jurado calificador del Certamen «Mille Bambini» 1982, convocado por el INSER-SO a través del Servicio Social de Minusválidos, ha acordado el siguiente fallo:

### COLEGIO NACIONAL «SAN JOSE OBRERO»

- 1.º Eva M.ª Herrero Velasco (Premio Excm. Diputación Provincial).
- 2.º Nuria M.ª Lorenzo Herro (Premio Excm. Diputación Provincial).
- 3.º José M.ª Llorente de Andrés (Premio Caja de Ahorros).

### COLEGIO NACIONAL «VILLALPANDO»

- 1.º Natalia Llorente Pérez (Premio Excm. Diputación Provincial).
- 2.º Alicia M.ª de Frutos Martín (Premio Excm. Diputación Provincial).
- 3.º Ana M.ª Llorente de Frutos (Premio Caja de Ahorros).

### COLEGIO NACIONAL DE PRACTICAS

- 1.º Miguel Angel García Grande (Premio Excm. Diputación Provincial).

- 2.º Eva Herrero Ayuso (Premio Excm. Diputación Provincial).

- 3.º Millán Gómez Candela (Premio Caja de Ahorros).

### COLEGIO NACIONAL «MARTIN CHICO»

- 1.º Julio César Herranz García (Premio Excm. Diputación Provincial).
- 2.º M.ª Paz Casado Roldán (Premio Excm. Diputación Provincial).
- 3.º M.ª del Mar Duque Mayo (Premio Caja de Ahorros).

## AYUNTAMIENTO DE ADRADOS

(SEGOVIA)

### SUBASTA DE MADERAS

El próximo día 28 de enero, a las diecinueve horas, se celebrará subasta de maderas del monte n.º 6 para el año forestal de 1983, bajo las siguientes condiciones:

- Tasación: 279.600 pesetas.
- Presentación de proposiciones: hasta media hora antes de la apertura de pliegos.
- Fianza provisional: 5.500 ptas. Para más detalles, consultar B. O. P. números 1 de 3 de enero y 8 de 19 de enero.

Adrados a 21 de enero de 1983.— EL ALCALDE-PRESIDENTE. Firma: Federico Enjuto Rojo.

# TELETIPO DE LA REGION

## REANUDACION DEL CURSO SOBRE PATRIMONIO ARQUITECTONICO Y URBANISTICO DE CASTILLA Y LEON

Se reanudó recientemente el curso sobre Patrimonio Arquitectónico y Urbanístico de Castilla y León que, con carácter itinerante, comenzó en Burgos el pasado 19 de octubre de 1982. Los profesores Fernando Pulín, el segoviano Alberto García Gil, Enrique Martínez Tercero, Adriana Dal Cin y Javier de Mesonres, han impartido sus clases teóricas con visita de obra en Burgos, Salamanca, Segovia, Soria y Aranda de Duero, entre otras localidades.

Este curso, organizado por el Departamento de Educación y Cultura del Consejo General de Castilla y León, cuenta con la colaboración de las Diputaciones de la región y el ayuntamiento de Segovia. Ha sido programado dentro de los convenios que en su día suscribió el Ente Preautonómico y las Diputaciones, y asisten al mismo una veintena de arquitectos superiores, seleccionados por un jurado de entre aquellos que acudieron a la convocatoria abierta.

Con él se pretende contribuir, en la medida de lo posible, a la creación de unas bases teóricas y técnicas para la protección de nuestro legado arquitectónico y urbanístico.

El curso, que finalizará el día 18 de febrero próximo en Tordesillas, se desarrolló el 21 en Soria y continuará los días 27 y 28 en Segovia, y los días 8, 9 y 10 en Burgos. Durante una semana los alumnos realizarán un viaje de trabajo a lugares ejemplares en la restauración arquitectónica y urbanística de Italia, tales como Florencia, Bolonia, Pisa y Carrara, entre otros.

## VALLADOLID

### MONSEÑOR SETIEN EN LA SEMANA DE TEOLOGIA DE VALLADOLID

«Para mí el mayor peligro de la Iglesia es el mimetismo, porque puede caerse en la tentación del poder, del proselitismo, renunciando a la característica propia de una iglesia evangelizadora».

Así se ha manifestado José María Setién, obispo de San Sebastián, en la II Conferencia de la VIII Semana de Teología, organizada por el Instituto Fe y Desarrollo de Valladolid.

El obispo de San Sebastián se mostró de acuerdo con el reconocimiento de una Iglesia vasca con características diferenciadas, «porque si existe como tal un pueblo vasco es lógico que haya una Iglesia vasca». No obstante, aseguró, que en el seno de la Conferencia Episcopal no ha sido planteado el tema de las autonomías.

### CO.OO. DENUNCIA FILTRACION DEL MINISTERIO DE TRABAJO EN UGT

La central sindical CC.OO. ha enviado un escrito al ministro de Trabajo y Seguridad Social, en el que protesta por lo que considera una forma irregular de comunicar la extensión del convenio colectivo del sector del metal de Baleares a la provincia de Valladolid.

CC.OO. observa como anormal que esta decisión de la autoridad laboral fue conocida por UGT antes que por la propia Dirección Provincial del Ministerio, aunque valoran positivamente el hecho mismo de la extensión del convenio.

Con anterioridad a que llegara la notificación oficial, UGT convocó una rueda de prensa para informar del asunto, vertiéndose en ella afirmaciones que en opinión de CC.OO. perjudican a esta última central.

## BURGOS

### PROXIMO JUICIO A NUEVE MINEROS DE CRIMIDESA Y UN SINDICALISTA DE CC.OO.

Parece ser que por fin va a celebrarse el juicio contra 9 trabajadores de CRIMIDESA y un sindicalista de Comisiones Obreras acusados por los hechos acaecidos el 28 de octubre de 1980 en la mina Crimidesa, en Cerezo de Río Tirón, cuando protagonizaron un encierro en las instalaciones de la empresa para pedir a la dirección de la misma explicaciones de por qué se intentaba sacar el producto extraído en el mantenimiento durante la huelga, cuando los entonces gobernador civil y delegado de trabajo aseguraron que ese producto nunca saldría de la empresa.

La huelga duró 300 días y los trabajadores protagonizaron una marcha de 300 kilómetros a pie, hasta Madrid.

El juicio contra estas 10 personas se iniciará el próximo día 3 de febrero. Asumen la defensa de los procesados los abogados, José María Mohedano, Mariano Olalla y Javier Cerón.



# ŠKODA

DISTRIBUIDOR OFICIAL

## TALLERES JUPE

Coca, 5

Teléfono 41 34 27

# EL PARTO EN AGUA, PARA EVITAR DOLOR Y TRAUMAS A LA MADRE Y AL RECIEN NACIDO

Interesante experiencia que se está desarrollando en la URSS

Un parto es una dura prueba para la madre y para el hijo, pero éste a veces sufre más, debido a que en el útero no siente ni su propio peso ni la gravedad y, por consiguiente, tanto el primer suspiro como la sensación no habitual de su propio peso le causan molestias.

Hoy en día se está popularizando en la URSS un método revolucionario para evitar traumas y dolores en el parto. Este método fue propuesto y desarrollado por vez primera hace ya 20 años por el colaborador científico del Instituto de Cultura Física de Moscú, Igor Charkovski.

La esencia de este método, conocido hoy con el nombre «de ingravidez a la ingravidez» reside en que, primero, a la futura madre y, luego, al recién nacido, se les sumerge en agua.

Hace más de 40 años el conocido científico inglés Joseph Barcroft obtuvo una serie de cu-

riosos datos experimentales, determinando que el organismo del feto consume 3 a 4 veces

menos oxígeno que el ser recién nacido. Durante mucho tiempo, este fenómeno quedó sin aparente explicación.

Actualmente el científico soviético Piotr Korzhúev ha comprobado que la cuestión reside en que, las condiciones de desarrollo intrauterinas no son idénticas a las condiciones terrestres en que existe el hombre. En el período de desarrollo intrauterino, el feto permanece suspenso en líquido, estado muy parecido al de la ingravidez. En

cambio, el recién nacido se encuentra en unas condiciones en las que el efecto de las fuerzas de gravitación se manifiestan en plena medida. Además, al recién nacido le espera un ataque de oxígeno y un cambio brusco de temperatura.

No hay duda que, para el recién nacido, el momento de su nacimiento constituye un stress. Según opina el profesor Korzhúev, el hecho de que el feto comience a consumir oxígeno con gran intensidad, se explica

porque, inmediatamente después del nacimiento, el niño, fuera ya del organismo materno, se ve en un ámbito desconocido para él ya que, en medio de la gravitación, se opera la reestructuración de los sistemas cardiovascular, respiratorio y locomotor del organismo, aunque lo fundamental es la reestructuración de su sistema nervioso.

## EL AGUA CONTRA EL DOLOR Y PARA EVITAR EL CHOQUE

Hace un par de años, los científicos, al auscultar a las mujeres en los primeros meses del embarazo con ayuda del ultrasonido, determinaron que el primer movimiento del embrión es un movimiento natatorio. Ya en 1963, el citado Charkovski presentó a la cátedra de anatomía del Instituto de Cultura Física de Moscú un informe con los primeros datos que demostraron cómo el hombre podía venir al mundo en el agua. Para realizar los primeros experimentos fueron invitadas mujeres que practicaban la natación, ya que su preparación física y psicológica les permitían dar a luz a los niños adaptados de la mejor manera a un modo de vida semiacuático.

En algunas ocasiones, las mujeres se decidieron a dar a luz en el agua debido a factores de carácter crítico, por ejemplo, cuando el parto normal, debido a unas u otras circunstancias negativas, amenazaba a la criatura y, en ocasiones, a la madre, con acarrearles graves consecuencias. En esos casos, el agua salvaba a los niños y les protegía contra los traumas con la misma propiedad mágica de la hidroingravidez.

Según se ha demostrado en la práctica, el agua alivia la tensión nerviosa y muscular de la madre, con lo que sufre menos los dolores del parto. Lógicamente, la futura madre debe ser preparada psicológicamente para dar a luz en un medio inusitado.

Todo recién nacido tiene el reflejo natural de contener la respiración en el agua, pero, según considera Charkovski, si ese reflejo no se desarrolla, el niño lo pierde a los tres o cuatro meses de vida.

Actualmente este revolucionario método se practica en varias ciudades de la URSS, y el verano pasado la médica norteamericana Gene Houser, después de haberse enterado de las experiencias de Charkovski, se decidió también a dar ella misma a luz en el agua.

Igor Charkovski, al defender su método, recuerda que ya los antiguos egipcios sabían que el niño puede venir al mundo en un medio acuático. Los niños que venían al mundo de este modo, superaban, por lo general, a los demás niños en desarrollo mental y físico, y se convertían en sacerdotes. (APN).



## Citroën Visa. Vivalo ahora y empiece a pagarlo en Primavera.

Usted quiere comprar un coche. Y, por supuesto, disfrutarlo ahora, en plena cuesta de Enero.

Esto quiere decir:

- que es usted millonario.
- que es usted un despilfarrador.
- o que va a comprarse un Citroën Visa.

Porque sólo con Citroën Visa puede usted subir cómodamente la cuesta de Enero.

Le explicamos cómo hay que hacerlo a través de Seficitroën:

Móntese ahora en el Citroën Visa y dedíquese a disfrutar con él. Dentro de tres meses, en primavera, paga el primer plazo sin incremento de intereses, dando como entrada su coche usado.\*

De esta forma, tiene su coche nuevo sin agobios y sacándole más partido.

Hay cuatro modelos de Citroën Visa que le están esperando con las puertas abiertas desde 448.200 Ptas. F.F.

En cualquier caso, elija su Visa en cualquier punto de la red Citroën en su provincia, antes del 20 de Febrero. Y sólo tendrá que darle a la llave de contacto, meter la primera y acelerar hasta perderse en el horizonte.

Aunque, eso sí, en primavera nos gustaría verle en el horizonte otra vez.

	SPECIAL / CLUB	SUPER E	GT
Encendido electrónico integral	Sí		
Velocidad máxima	124 Km/h.	144 Km/h.	170 Km/h.
		Consumo a 90 Km/h.	
		5,5 l.	5,6 l.

Cualquier turismo Citroën tiene 1 año de garantía. Financiación a través de Seficitroën.

\* Según la Ley, la entrada tiene que ser un 15% del valor del coche que se compra.

CITROËN VISA

TELEFONOS  
DE  
EL ADELANTADO

Dirección: 414698  
Redacción: 414697  
Administración: 414696

Acuerdo interconfederal 1983

## La CEOE anuncia la ruptura de las negociaciones

Las negociaciones del acuerdo interconfederal para 1983 quedaron en situación de «ruptura abierta», según expresión de los representantes de la patronal, al no aceptar los sindicatos una propuesta «definitiva y cerrada» de la Confederación Española de Organizaciones Empresariales (CEOE), en la que se contemplaba una banda salarial del 8 al 12 por ciento y la necesidad de que el acuerdo adoptara compromisos específicos sobre jornada. Las dos representaciones se han dado un plazo de 48 horas antes de anunciar formalmente la ruptura definitiva, en un intento de apurar hasta última hora todas las posibilidades.

Mientras las conversaciones entre centrales y patronal alcanzaban ayer su punto más crítico, el presidente del Gobierno, Felipe González celebraba conversaciones con Nicolás Redondo, secretario general de UGT, y con Carlos Ferrer Salat, presidente de la CEOE, en las que presumiblemente trató la situación del futuro acuerdo.

La nueva propuesta de la CEOE, recogida en un documento de nueve páginas, vuelve a situar las discrepancias en los

mismos aspectos que en reuniones anteriores. CC.OO. y UGT rechazaron los planteamientos de la patronal y reiteraron la irrenunciabilidad de los principios que animaban el acuerdo: banda salarial del 10 al 13 por ciento y su negativa a repercutir en el incremento de los salarios la reducción de jornada.

José Luis Corcuera, de UGT, subrayó que la decisión de romper se podía haber adoptado ayer mismo, añadiendo que ni siquiera había sido posible negociar el contenido de la propuesta empresarial, al haber matizado la CEOE que la oferta era definitiva y cerrada. Julián Ariza, de CC.OO., se pronunció en parecidos términos, matizando que los cambios habrían de partir de la organización empresarial.

## Carrillo, Marcos Vizcaya, Roca y Suárez preparan una oposición intermedia entre AP-PDP y PSOE en el Parlamento

Representantes de los partidos políticos parlamentarios no socialistas ni tampoco incluidos en la coalición AP-PDP mantuvieron ayer un encuentro que, según declaró uno de los asistentes, quiere llegar a ser un primer paso hacia la formación de un bloque de oposición intermedia en el Parlamento. Santiago Carrillo, Miguel Roca, Adolfo Suárez y Marcos Vizcaya trataron, en el curso de las conversaciones, de llegar a planteamientos comunes para «no permitir que Manuel Fraga se convierta en la única oposición».

Aunque los asistentes al encuentro hicieron un pacto de silencio para que la propia reunión y los temas tratados no trascendiesen a la Prensa, se sabe que acordaron reunirse de nuevo en breve, siempre con vistas a la creación de un frente de oposición parlamentaria a algunas medidas socialistas, pero manteniendo las distancias respecto de los planteamientos más conservadores del Grupo Popular.

### MOMENTANEA PRESENCIA DE U.C.D.

El hecho de que Landelino Lavilla, alegando otros compromisos, estuviese presente tan sólo en la primera parte del encuentro de ayer, celebrado a la hora del almuerzo, suscitó diversas interpretaciones entre los reunidos. Los intentos de UCD de llegar a una coalición con AP-PDP para las próximas elecciones municipales, podrían haber pesado, según algunas interpre-

Despenalización del aborto

## La Iglesia española piensa que ningún aborto es justificable

El presidente de la Conferencia Episcopal Española y arzobispo de Oviedo, Gabino Díaz Merchán, declaró ayer, en una entrevista concedida a la hoja diocesana ovetense *Esta Hora*, que «no hay razones válidas que puedan hacer honesto un acto que priva de la vida a los que nada pueden hacer por conservarla si la sociedad no les protege». Este tema se estudiará en la reunión que celebrará la Conferencia Episcopal los días 3, 4 y 5 de febrero, y que probablemente redactará un documento sobre el asunto.

«El proyecto de despenalización del aborto, que acordó ayer el Gobierno llevar al próximo Consejo de Ministros para remitirlo a las Cortes, supone un paso de graves consecuencias para el desarme moral de la sociedad española», en opinión de Merchán.

### LAS ORGANIZACIONES FEMINISTAS PIENSAN QUE EL PROYECTO DEL GOBIERNO ES INSUFICIENTE

Las organizaciones feministas calificaron ayer de «enormemente restrictiva» e insuficiente la reforma del Código Penal que el Gobierno va a plantear para despenalizar la interrupción voluntaria del aborto. Junto a la observación de la Comisión Pro Derecho al Aborto de Madrid de que «el Gobierno sigue considerando la práctica abortiva

como un delito», salvo en los tres casos que contemplará el proyecto —peligro para la vida de la madre, malformaciones del feto o embarazo como producto de una violación—, Isabel Ochoa, abogada y miembro de la Asamblea de Mujeres de Vizcaya recordó que «en un proyecto así sólo hubieran tenido cierto apoyo dos de las diez mujeres del juicio de Bilbao, sentencia en la que los propios jueces estimaban en las procesadas la existencia de estado de necesidad».

La Comisión Pro Derecho al Aborto de Madrid propone que desaparezca del articulado del proyecto de reforma del Código Penal toda referencia al aborto como delito y que sólo sean penalizados los casos en que se obligue a una mujer a abortar en contra de su voluntad, caso «de los llamados "abortos blancos", de los que ni siquiera hay estadísticas», que son las interrup-

ciones de embarazos, contra la voluntad de la mujer, provocadas por «las condiciones en que se realiza su trabajo asalariado». La comisión manifestó que «las mujeres defendemos el derecho al aborto sin ningún tipo de restricción o limitación, decidido por la propia mujer, realizado con todo tipo de garantías en la red sanitaria del Estado y gratuito» y anunció que el movimiento feminista del Estado está elaborando un proyecto de ley sobre el derecho al aborto.

\*\*\*

«Es muy difícil, según los estudios médicos y la ciencia, que una mujer se quede embarazada por una violación», declaró a este periódico Carmen de Alvear, secretaria de la Confederación Católica Nacional de Padres de Familia y Padres de Alumnos. «En el caso hipotético de que fuera posible, la mujer no tiene derecho a atentar contra un ser inocente; si no puede tenerlo, que lo adopten otras personas».

«Por otra parte», siguió Carmen de Alvear, «he leído opiniones médicas y estudios de algunos países que dicen que es imposible que el médico se encuentre en la tesitura de elegir entre la vida de la madre y la del hijo, por los adelantos de la ciencia. Cuando una mujer está en peligro grave, se hacen ligaduras de trompas», añadió, «y con las posibles malformaciones del feto se me plantea un problema grave: si sólo pueden nacer personas con ciertas calidades. El tema se lo planteó el nazismo y lo resolvió tajantemente. El Gobierno no puede imponer el aborto por la fuerza de la mayoría de votos.»

Según un periódico italiano

## El robo de Marbella fue organizado por un grupo neofascista

Roma.—Italia ha dictado a la Interpol dos órdenes de captura contra sendos neofascistas implicados en el llamado «robo del siglo», según informó ayer el diario «Il Corriere della Sera». Los dos presuntos cómplices se unen a las tres personas detenidas en Roma el pasado fin de semana como autoras del espectacular robo perpetrado durante la última Navidad en las instalaciones del Banco de Andalucía.

El primero de ellos, Luciano Petrone, de veinticinco años de edad, estaba ya acusado del asesinato en Roma, el 7 de junio de 1982, de dos agentes de policía.

Según el citado diario, Petrone es «uno de los asesinos más peligrosos del grupo ultraderechista Núcleos Armados Revolucionarios», y después del doble asesinato se refugió en la misma ciudad de Marbella, donde abrió un restaurante. Luciano Petrone y otro cómplice francés, apodado Lucien, son buscados ahora en Latinoamérica por varios agentes italianos de la Interpol.—Efe.

taciones, en esta comparecencia limitada de Lavilla. Pero, a la vez, la mala marcha de las negociaciones para esta coalición habría inducido a los centristas a, por lo menos, asomarse a la reunión.

## Solicitada la prisión para los implicados en el fraude a la Seguridad Social de Barcelona

Eduardo Peña de Benito, fiscal de la Audiencia de Barcelona que está encargado de las diligencias que se siguen en el fraude a la Seguridad Social, detectado a primeros de otoño en Barcelona, ha solicitado que se decrete la prisión incondicional para cinco personas —tres de las cuales son letrados del antiguo sindicato vertical— implicadas en un presunto delito de cohecho, falsedad y estafa. Otras doce personas han sido citadas judicialmente para prestar declaración. Los tres abogados del antiguo sindicato vertical fueron detenidos el martes por la Guardia Civil y anoche permanecían aún en una comandancia de Barcelona.

El fiscal señaló ayer que la acusación va dirigida en principio contra estas cinco personas, aunque se deja la puerta abierta para que el juez investigue y decida, en su caso, el procesamiento de otros posibles implicados, entre ellos las empre-

sas a las que se extendió los documentos presuntamente falsificados. Asimismo, manifestó que entregó la querrela en la mañana del martes al Juzgado de Guardia e intentó evitar cualquier indiscreción para que el juez dispusiera del tiempo suficiente para estudiar la causa con tranquilidad.

## EN POCAS LINEAS

**E**l presidente del Congreso de los Diputados, Gregorio Peces-Barba, se reunirá a primeras horas de hoy con los presidentes de las comisiones de la Cámara, a fin de cambiar impresiones sobre el desarrollo de sus trabajos.

**L**a sección segunda de lo penal de la Audiencia Nacional ha condenado a seis de los miembros del llamado «Comando Madrid» de ETA m., a penas que van desde los 14 años para Juan Antonio Madariaga, a seis meses y un día para Aida Chalmeta y Agueda Urquijo. El tribunal ha absuelto a siete de los procesados.

**L**a mayor parte de los centros públicos de enseñanza del País Vasco se vieron afectados ayer por la jornada de paro convocada como protesta a las sanciones impuestas por el Ejecutivo autónomo al profesorado de EGB. La incidencia del paro, estimada en un 75 por ciento en los centros de EGB, BUP y FP de la comunidad autónoma, alcanzó un porcentaje del 90 por ciento en Vizcaya.

**L**as autoridades competentes de la Capitanía de la I Región Militar tienen previstas importantes medidas de seguridad para controlar los posibles desplazamientos del teniente general Miláns desde la prisión militar de Alcalá de Henares al hospital «Generalísimo Franco». En este centro sanitario está internado su padre, el general retirado Jaime Miláns del Bosch del Pino, quien se encuentra en grave estado.

¿Publicidad eficaz?  
En EL ADELANTADO

## Los afectados por el síndrome tóxico satisfechos tras su entrevista con Guerra

El vicepresidente del Gobierno, Alfonso Guerra, y los subsecretarios de Presidencia, Sanidad y Trabajo mantuvieron ayer una entrevista con los representantes de las asociaciones madrileñas de afectados por el síndrome tóxico, quienes se mostraron «muy satisfechos» con lo tratado y confiados en el cumplimiento gubernamental de sus reivindicaciones.

«Las cosas van por buen camino. Es la primera vez que se firma un acuerdo con la Administración. Estábamos hartos de las reuniones anteriores en las que se nos prometía muchas cosas, pero, después, cuando llegaba la hora de la verdad, de que el enfermo tuviera que hacer una gestión, surgía algún problema, todo era mentira. Esperamos que esto no pase de ahora en adelante», declaró a la salida del encuentro Marcelino Ganga, presidente de la Federación Provincial de Afectados de Madrid.

**Firmada la ratificación del acuerdo de compra de «Sears» por Galerías Preciados**

Galería Preciados ya es propietaria de pleno derecho de la filial de «Searsroebuck And Co.» en España, al firmarse en Madrid los documentos que ratifican el acuerdo de compra, por 2.100 millones de pesetas, concertado el pasado ocho de noviembre en Chicago.

Según informan fuentes de Rumasa, los 21 establecimientos que integraban la cadena Sears en nuestro país funcionan desde ayer bajo la dirección de Galerías Preciados.

La cifra de facturación en 1982 de Sears se aproximó a los 10.000 millones de pesetas. Asimismo, el grupo Rumasa, del que es filial Galerías Preciados, incrementa su plantilla laboral con los 2.000 trabajadores que prestaban sus servicios en Sears.—Efe.

**Doce millones de parados en la CEE**

**Sólo en Inglaterra el número de desempleados sobrepasa los tres millones**

El número de parados en la Comunidad Económica Europea (CEE) alcanzó un nuevo récord al final de 1982, con un total de 12 millones, es decir, un 10,8 por ciento de la población activa, según las últimas estadísticas publicadas por la Comisión Europea.

El aumento más fuerte del paro ha sido en Holanda (36 por ciento), en la República Federal de Alemania (30,5 por ciento) y en Irlanda (27,5 por ciento).

El paro se ha estabilizado sin embargo en Francia y en Dinamarca, donde ha aumentado en un 5,8 por ciento y un 2,6 por cien-

to, respectivamente. El paro afecta principalmente a los jóvenes que representan un 40 por ciento del total.

En porcentaje de la población activa, Bélgica tiene el récord del paro con un 15 por ciento. Siguen Irlanda (14,7 por ciento), Reino Unido (12 por ciento), Holanda (12 por ciento), Italia (11,5 por ciento), Dinamarca (9,9 por ciento), Francia (9,4 por ciento), RFA (8,4 por ciento), Grecia (2,4 por ciento) y Luxemburgo (1,6 por ciento), según la Comisión Europea.

En cifras absolutas, Gran Bretaña está en cabeza con 3,1 millones de parados, seguida por Italia (2,6 millones), la RFA (2,2 millones) y Francia (2,1 millones).

La progresión del paro ha sido de un 16,7 por ciento el año pasado, lo que supone un ritmo mucho más rápido que el previsto.

El pasado octubre, la Comisión estimaba que a finales de 1983 se alcanzarán los 12 millones de parados en la CEE.

En Barcelona

**Hoy sale el primer Nissan Patrol**

**fabricado en Europa**

El primer vehículo de marca japonesa fabricado en Europa saldrá hoy de la cadena de montaje de Motor Ibérica en Barcelona. Se trata del Nissan Patrol, un todo terreno que contará con dos versiones para su comercialización. Su precio no llegará al millón y medio de pesetas.

Aunque la producción de este vehículo será de 15.000 unidades, en este primer año sólo se llegará a 4.000. Su producción es fruto de la entrada, en 1980 de Nissan en Motor Ibérica tras la compra del paquete de acciones que en la sociedad española tenía Masey Ferguson.

Las inversiones para construir el Nissan Patrol ascenderán a un total de siete mil millones de pesetas, de los cuales va ejecutado la mitad.

**UNA DELEGACION DEL MINISTERIO DE AGRICULTURA EN LA «SEMANA VERDE» DE BERLIN**

El presidente del FORPPA, Julián Arévalo, se trasladó ayer a Berlín para asistir a la tradicional «Semana Verde».

En la «Semana Verde» de Berlín coinciden las altas autoridades europeas en el ámbito agrícola de los Estados democráticos occidentales a quienes acompañan los máximos representantes políticos de la República Federal de Alemania, contando con la presencia del presidente de la República.—Efe.



A partir del próximo 24 de febrero se lanzará en Francia el nuevo modelo Peugeot 205, que se sitúa en el segundo escalón de la marca, en el segmento de utilitarios. Se trata de un automóvil de 3,70 metros de longitud y una capacidad de cinco plazas. Para España la novedad se centra en el hecho de que será fabricado, a partir de finales del presente año, en la factoría de Talbot de Villaverde, en Madrid. El nuevo «205» se fabricará en origen en cinco niveles de acabado y cuatro motorizaciones, desde 954 c.c. y 45 caballos hasta 1.360 c.c. y 80 caballos. Según un comunicado del fabricante, las versiones que se monten en España llevarán las necesarias modificaciones, para adaptarse a las necesidades y condiciones del mercado español

**E.R.T. afirma que no ha ofrecido la venta del complejo petroquímico de Huelva**

La empresa Unión de Explosivos Río Tinto manifiesta, en un comunicado, que no ha ofrecido la venta del complejo petroquímico que esta sociedad tiene en La Rábida (Huelva).

La misma información señala que es muy difícil indicar a estas alturas hasta dónde llega el interés de Venezuela por la refinería y el complejo químico onubense.—Efe.

El comunicado indica que «ante la noticia aparecida en un diario de la mañana de Madrid sobre la posible venta del complejo petroquímico de Huelva, de Unión Explosivos Río Tinto, S. A., a un grupo venezolano, la E.R.T. desmiente categóricamente tal información, haciendo constar que no se ajusta a la realidad en ninguno de sus términos.»

**Segunda subasta de pagarés del Tesoro de 1983**

El «Boletín Oficial del Estado» insertó ayer una resolución del Ministerio de Economía y Hacienda por la que se dispone la celebración de la segunda subasta de pagarés del Tesoro correspondientes a 1983.

La fecha de emisión de los pagarés que se adjudiquen en esta segunda subasta será el próximo 4 de febrero y las fechas de amortización, el 5 de agosto de este año y el 3 de febrero de 1984.

El plazo de presentación de peticiones en las oficinas del Banco de España expira el próximo 1 de febrero.—Efe.

La información en cuestión a que alude el comunicado señala que un grupo petrolero venezolano ha recibido una oferta de venta del complejo petroquímico que la empresa E.R.T. tiene en Huelva, y que el ministro venezolano de Energía y Minas ha llegado a Madrid con la intención aparente de analizar sobre el terreno la oferta del grupo español.

**Los sindicatos franceses, desbordados por el conflicto en la «Renault»**

Los sindicatos franceses han perdido su representatividad en el conflicto laboral que se registra en la casa automovilista «Renault», al negarse los trabajadores a negociar y reintegrarse al trabajo, pese al acuerdo de principio logrado entre las centrales sindicales y la dirección de la empresa.

Este acuerdo de principio se basa en la propuesta empresarial de negociar las reivindicaciones de los trabajadores —que se mantienen en huelga desde hace ya algunas semanas— en condiciones que aceptan y valoran positivamente tanto la Confederación General del Trabajo (CGT, comunista) como la Confederación Francesa Democrática del Trabajo (CFDT, socialista) principales centrales sindicales con representación entre los trabajadores de «Renault». —Efe.

**bolsa de madrid**

COTIZACIONES DE HOY

BANCOS		MONOPOLIOS	
Bilbao	221 221	Campsa	112 112
Atlántico	200 200	Tabacalera	92 92
Central	271 271	Telefónica	60,25 60,50
Español Crédito	236 236	QUIMICAS	
Exterior	203 205	Cros	19,50 18
Hispano	212 214	Hidro Nitro	7
Popular	213 215	Papelera E.	7,50
Santander	218 218	Petróleos	67 70,50
Vizcaya	285 285	Petroliber	P. 71
Bankinter	129 131	Petromed	156 156
Bankisur	220 220	Resinera	
Bankuni6n		Sniace	18 18
INV. MOBILIARIA		Torras Hostench.	10
Cartinbao	82 82	INMOBILIARIAS Y CONSTRUCCIONES	
Fibansa	86 86	Dragados	110 112
G. Inversiones	D. 52 53,25	Urba Metro	200 203
Hispanera		Urbis	8,50 8,50
Patrisa	115 115	Vallehermoso	60 58
Popularinsa	173 175	ALIMENTACION	
Vamosa		Ebro	305 302
ELECTRICAS		El Aguila	42
Española	51 51,50	Koipe	
Fecsa	48 48	Vinedos Esp.	104
Fenosa		VARIAS	
Iberduero	43,75 45	C6rporaci6n BB	65 65
Sevillana	48,50 48,50	Catalana Gas	FX
Unión Eléctrica	49,25 49	Finanzauto	66 66
SIDEROMETALURGICAS		G. Preciados	24,25 24,50
Altos Hornos	8,25	P6bsa	10
Citro6n,II.	26		
Duro Felguera	154 156		
Fasa Renault	D. 93 D. 94		
Femsa			
Ponferrada	105 105		
Seat	14 14		
Tubacex	41 42		

**¿Publicidad eficaz?  
En EL ADELANTADO**

## EDUARDO SANZ, SUS ESPEJOS, Y SU SINGLADURA MARINA

Acierta otra vez, la Obra Cultural de la Caja de Ahorros en el tema de las exposiciones itinerantes. Itinera esta vez a nuestra ciudad la variada obra del artista Eduardo Sanz, y se aparca en las salas de «El Torreón de Lozoya», en una muestra cuidada, con obra original, reproducciones y textos explicativos y claros de las diferentes fases del pintor. Una oportunidad para los centros de enseñanza.

Eduardo Sanz nació en Santander, en 1928; en 1942 entró de aprendiz en el taller de pintura «Esteban Cossío»; allí aprendió pintura industrial, tareas de dorar, rotular, estofar, imitación de madera y mármol, etc. En 1953 ingresó en la madrileña Escuela de San Fernando; allí intima con jóvenes que posteriormente serían buenos artistas: Alcorlo, Alcaín, Vicente Vela, Crespo, Echaúz, Luis Sáez, Antonio López, Julio Álvarez, e Isabel Villar, con la que más tarde contraería matrimonio.

Hay en Sanz una primera e inevitable época informalista. Pero dentro de ésta abstracción, es cuidadoso con las veladuras y la construcción de la obra, y hay siempre un realismo intuído o soñado al final, con resonancias marineras o de playas.

En 1963 surgen sus espejos agresivos y tremendistas, que

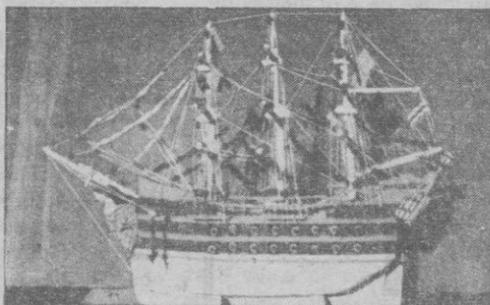
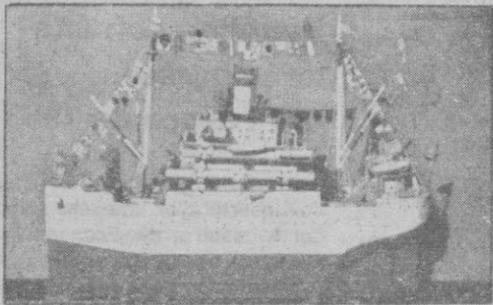


e incorporan objetos «feos», pelucas grasientas, cuchillas de afeitar usadas, y compresas sucias.

Ya dentro de la década de los setenta se serena el artista: sus espejos se dulcifican y buscan ofrecer el espectáculo de formas y objetos insólitos e interesantes de por sí, y no por sus alaridos de denuncia social. En definitiva, hay un espíritu de investigación.

Y después, siempre dentro de una línea lúdica, vienen sus esculturas de cristal de colorines,

Finalmente Eduardo Sanz se ha tomado un respiro, un descanso, un período de reflexión. Pero en lugar de estar inactivo, ha apelado a sus nostalgias y recuerdos infantiles: la mar, los barcos, los faros. Y así, recientemente ha expuesto en una muestra barcos, preciosos barquitos realizados con mucho amor, marinas de pequeño formato con paisajes de faros, retratos de viejos lobos de mar que pudieran estar en cualquier taberna de cualquier puerto. Y sobre este último divertimento, dice el magnífico programa de



conlleven un espíritu agrio de inconformismo y denuncia social; estos espejos se agrietan, se rompen en esquirlas agudas,

sus vitolas, y los cuadros en los que apela al lenguaje de los signos (las cartas «cursis» de los novios).

mano que ilustra la exposición: «El resultado es una explosión de alegría. El artista ha trabajado con la mente suelta y el cariño y la emoción puestas en estas obras menores, en estos juguetes soñados, en estos «pasatiempos». Y el espectador recupera también en su contemplación la misma emoción y la misma nostalgia. Ahí están los viejos barcos piratas, los transatlánticos que cruzan el horizonte, los mágicos veleros de los cuentos, los capitanes con muchas singladuras a su espalda, y los faros, sobre todo los faros, tema obsesional desde ese momento para Eduardo Sanz...» (Sala de Exposiciones de «El Torreón de Lozoya»).

ESCRIBE: *Juanelo Turriano*

DONAR SANGRE ES SIGNO DE PROGRESO Y CULTURA

**HAZTE DONANTE DE SANGRE**



Es un mensaje de la  
**HERMANDAD DE DONANTES  
DE SANGRE DE SEGOVIA**

## LOS TAPICES DE ANGEL SECO

Este artista cultiva el original y difícil arte del tapiz, en el que intervienen como protagonistas la lana, el yute, el algodón y el lino (a los que se añaden a veces elementos aparentemente antagónicos como el barro cocido).

Angel Seco es de Ciudad Real, y estudió dibujo, pintura, escultura y tapices en las Escuelas de Artes y Oficios de Ciudad Real y Segovia, así como también en la Escuela Superior de Bellas Artes de San Fernando en Madrid, en la cual obtuvo la licenciatura.

Además de sus exposiciones ejerce la enseñanza del dibujo y el diseño; entre otros, tiene premios en el Tercer Certamen Nacional Universitario de Artes Plásticas, y el Premio «Penagos» de dibujo.

Seco trabaja un género poco conocido por el gran público. Muchas gentes tienen un concepto «tradicional» del tapiz. Para estas personas un tapiz, por ejemplo, es lo que hay colgado en palacios como los de La Granja o de Oriente, en Ma-

drid. O sea, un bastidor cubierto por una superficie de tejido, donde se representan escenas de caza con jabalíes, venados, reyes, y duques; o bien, escenas galantes con amorcillos a todo pasto.

El tapiz en los últimos años ha dado pasos de gigante, y hoy día es un medio de expresión que se encara felizmente con asuntos tan complicados y subjetivos como el expresionismo o la abstracción. Por ello, el peor insulto que le pueden hacer a este artista es decirle que lo suyo es «muy decorativo». No es así, no van por ahí los tiros, no lo desea así el artista.

En los tapices de Seco, unas veces se agita la urdimbre, y otras veces se aplana y distiende en abstracciones que recuerdan playas, o roquedades escarpadas. Unas veces es austero y franciscano, utilizando pocos y severos colores: tonos ocres, negros, marrones. Otras, explota felizmente en colores, como esa estupenda lana que se titula «Yoshio». Una bella exposición (Sala de «El Torreón de Lozoya»)

## NECESITAMOS COMPRAR COCHES USADOS: MEJORE DE COCHE

Porque, como vendemos muy bien los coches de ocasión, necesitamos más. Y los pagamos mejor.

Hasta el 5 de Febrero, nuestra oferta, para los compradores de Talbot Solara ó 150, es ésta:

TALBOT 150 GT (año 78) ...	400.000 Ptas.
TALBOT 150 GT (año 77) ...	375.000 Ptas.
TALBOT 1200 GLS (año 78) ...	290.000 Ptas.
TALBOT 1200 GLS (año 77) ...	255.000 Ptas.
TALBOT 1200 GLS (año 76) ...	215.000 Ptas.

Y esta misma línea de pagarle mejor, la seguimos manteniendo igualmente con los demás coches de nuestra Marca y de otras Marcas, en estado normal de uso.

Venga a vernos con su coche usado antes del 5 de Febrero: le pagamos más, para que su nuevo Talbot Solara ó 150, le cueste menos.



Le esperamos en:

### MOSA

Avda. San Rafael, 42  
(Cerro de la Horca)  
SEGOVIA

**TALBOT**

## INDUSTRIAL COMERCIANTE

¿Quiere estar bien informado?

Suscríbase a

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

un diario donde su publicidad es rentable

San Agustín, 7

Telfs. 414696-7-8

## Guatemala

**Hoy será liberada  
Magdalena  
Monteverde**

Guatemala.— La española María Magdalena Monteverde Ascanio y el norteamericano Michael Glenn Ernest, detenidos en Guatemala y acusados de actividades terroristas, serán liberados hoy, jueves.

La información, facilitada a Efe por fuentes bien informadas, señala que los dos extranjeros serán liberados por no existir pruebas suficientes en su contra.— Efe.

**DISIDENTES  
HUNGAROS,  
EN LIBERTAD**

Viena.— Los cuatro disidentes húngaros detenidos ayer, miércoles, por la Policía en Budapest fueron liberados pocas horas después, según fuentes próximas a la disidencia húngara en Viena.

Los cuatro opositores al régimen se encontraban en el piso del disidente Laszlo Rajk, quien distribuye libros y folletos clandestinos en su piso desde principios de 1981.

Unos cien policías de uniforme y de paisano cercaron ayer las inmediaciones del piso de Rajk en una demostración de fuerza de las autoridades para poner fin a las actividades disidentes.— Efe.

## En Ginebra

**Hoy se reanudan las conversaciones  
sobre reducción de cohetes en Europa****Estados Unidos, dispuesto a vender  
misiles a España**

Ginebra.— Las conversaciones sobre la reducción de cohetes de alcance medio en Europa (INF), que se reanudarán hoy en Ginebra, se presentan extremadamente difíciles si, como se espera, las delegaciones de ambos países siguen aferradas inflexiblemente a sus posiciones de partida. Sin embargo, el panorama político-estratégico internacional ha variado sustancialmente desde el pasado 30 de noviembre, fecha de la interrupción de las conversaciones. En primer lugar, los observadores aprecian un progresivo endurecimiento de las posturas de ambos interlocutores. Por un lado, Estados Unidos sigue exigiendo el desmantelamiento de los SS-20 soviéticos que apuntan hacia Europa como único medio de evitar el despliegue de los «euromisiles», previstos para fines de este año. Por el contrario, la URSS planteará de nuevo las propuestas de desarme de Andropov, basadas en la equiparación de los cohetes soviéticos al número de los británicos y franceses, considerando cualquier otra solución «totalmente inaceptable», según anunció

ayer la agencia soviética Tass. Por otra parte, las recientes ofertas del Pacto de Varsovia respecto a un acuerdo de «no agresión» con la OTAN, y el descubrimiento de un acuerdo por los delegados norteamericanos y soviético en Ginebra, al margen de las negociaciones oficiales, ofrecen una perspectiva distinta al desenlace final de la negociación en un año extraordinariamente difícil para todo el

**Murió  
Georges Bidault**

París.— George Bidault, ex-presidente del Consejo de Ministros de Francia, murió durante la noche del miércoles al jueves en un centro hospitalario de la localidad de Cambo-Les-Bains (cerca de la frontera con España), a los 83 años.

Bidault, que fue también presidente del Consejo Nacional de la Resistencia Francesa, ocupó varios ministerios de la cuarta República y fundó el Movimiento Republicano Popular (MRP), partido de carácter democristiano.— Efe.

mundo, y especialmente para Yuri Andropov, ya que será su primer año en el poder.

**EE.UU., DISPUESTO  
A VENDER MISILES  
A ESPAÑA**

Washington.— El Ministerio de Defensa estadounidense ha notificado al Congreso que está dispuesto a vender a España 12 misiles mar-mar «Harpoon», valorados en 29 millones de dólares.

Esta venta guarda relación con la política de EE.UU. encaminada a mejorar los sistemas de defensa de otros miembros de la OTAN, así como la normalización de sus dispositivos de defensa, de acuerdo con el portavoz del Pentágono que ha facilitado la información.

El mismo portavoz ha añadido que España proyecta instalar los misiles y sus correspondientes soportes en seis corbetas tipo «Descubierta» y en seis patrulleras tipo «Lazaga». La Marina española dispone ya de equipos «Harpoon» en cinco fragatas.

Los misiles y sus correspondientes equipos serán construidos en su mayor parte por «McDonnell Douglas Astronautics Co».— Efe.

**Programa de la  
visita del Papa  
a Costa Rica**

San José.— Los delegados del Vaticano, reunidos con los miembros de la comisión nacional para la visita del Papa a Costa Rica, han aprobado el programa de actividades pontificias durante los dos días que Juan Pablo II permanecerá en este país.

Desde el día 2 de marzo, en que llegará a San José, hasta el 4 en que saldrá para Panamá, el Papa se reunirá sucesivamente con los obispos centroamericanos, con la colonia polaca, con los niños del Hospital Nacional, con el presidente Luis Alberto Monge, con los sacerdotes, religiosos y alumnos del seminario, con los jóvenes en el Estadio Nacional y con los miembros del Tribunal Interamericano de derechos humanos.— Efe.

**Huelga de trenes  
en Portugal**

Lisboa.— La circulación de trenes se encuentra hoy, jueves parcialmente paralizada en Portugal, por una huelga de 24 horas convocada por la Federación de los Sindicatos Ferroviarios, que representa a 18.000 de los 23.000 trabajadores de la empresa estatal de ferrocarriles. Pide mejoras salariales y sociales superiores al techo salarial de un 17 por ciento, impuesto por el Gobierno a las empresas públicas.— Efe.

**EL GOBIERNO DE MARGARET THATCHER  
GANO EL DEBATE SOBRE LA CRISIS  
ARGENTINO-BRITANICA**

Los norteamericanos, al lado de Inglaterra

Londres.— El Gobierno de Margaret Thatcher ha obtenido una mayoría de 52 votos al acabar anoche en la Cámara de los Comunes los dos días de debate parlamentario sobre el informe Franks en torno a la crisis argentino-británica en las Malvinas.

La parte final de la sesión se abrió con la intervención del ministro británico de Asuntos Exteriores, Francis Pym, quien defendió la posición del actual Gobierno de Londres en su política hacia el archipiélago.

Pym señaló que las autoridades británicas continúan teniendo la obligación de defender y apoyar a los isleños y criticó a quienes insisten en que hay que negociar con Buenos Aires sobre el futuro de las islas como si nada hubiese pasado.— Efe.

**ESTADOS UNIDOS, AL LADO  
DE INGLATERRA**

Washington.— Estados Unidos no «cambiará su postura» en caso de que se produzca otro conflicto armado relacionado con la soberanía de las islas Malvinas, ha declarado un alto funcionario del departamento de Estado Norteamericano, en una reunión con la prensa extranjera acreditada en Washington.

Ha dicho también que Estados Unidos apoya la resolución de las Naciones Unidas que insta a Gran Bretaña y Argentina a buscar una solución negociada a su histórica controversia.

El alto funcionario norteamericano ha reconocido que el conflicto de las Malvinas había dañado muy seriamente las relaciones con el hemisferio americano y ha indicado que su país tiene fundadas esperanzas en el proceso democrático argentino que comenzará con las elecciones generales que se celebrarán en septiembre u octubre.— Efe.

**PANORAMICA**

**FRANCIA:** El presidente François Mitterrand comenzará hoy, en Rabat, su primera visita oficial a Marruecos después de que el triunfo socialista en las elecciones de mayo de 1981 le llevara al poder en Francia.

**POLONIA:** Lech Walesa, presidente del disuelto sindicato polaco Solidaridad, anunció ayer que su nombre ha sido reinscrito en la lista de personal de los astilleros Lenin de Gdansk, aunque todavía no ha sido autorizado a reincorporarse a su trabajo como electricista.

**COLOMBIA:** La estudiante de Arquitectura Sonia Sarmiento, de 22 años, hija del banquero colombiano Luis Carlos Sarmiento Angulo, fue secuestrada ayer, cuando iba a clase en la Universidad de los Andes, en Bogotá.

**Predicamos  
la fidelidad con  
el ejemplo.**

**RED SEAT  
1983  
AGRADECENOS  
SU FIDELIDAD**

**¿Publicidad eficaz?  
En EL ADELANTADO**

## Porque el deporte también está necesitado...

### Carta abierta y deportiva a la gobernadora civil de Segovia

Señora:

La Constitución Española de 27 de diciembre de 1978 —y creo que cualquier español debe de estar orgulloso de poder referirse a ella—, refleja en su artículo 43-3: «Los poderes públicos fomentarán la educación sanitaria, la educación física y el deporte. Asimismo, facilitarán la adecuada utilización del ocio».

Es, sin duda, toda una declaración de principios que posteriormente se intentó —sólo intentó—, desarrollar a través de la Ley General de la Cultura Física y del Deporte, de 31 de marzo de 1980.

Todo lo dicho hasta ahora tiene un amplio y general sentido que es de aplicación a todo el territorio nacional. Pero vayamos con lo que a Segovia concierne.

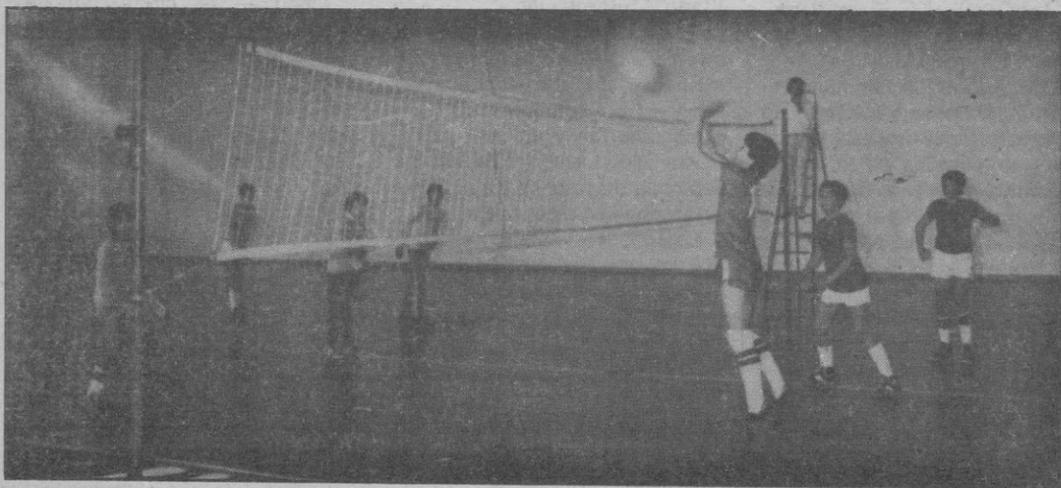
Como ya le será conocido, nuestra capital y provincia tienen un alto grado de participación deportiva. Tanto a nivel individual como de equipos. Permítame recordarles los nom-



Imágenes para una petición. Judo...

dades a su intento de participar, competir y conseguir nuevas metas. Surgieron instalaciones deportivas en base a que hubo

esa participación. Y le aseguro que los medios económicos de qué disponen son mínimos. Alquilar un pabellón deportivo



Voleibol...

bres: Agustín Fernández, Antonio Prieto, Carlos Melero, Jacinto Serrano, C.A. Joaquín Blume, Imperio... y un posible largo dossier que podría alargar en exceso estas líneas. Pues bien, todos estos atletas, o en una gran mayoría, se hicieron deportivamente a sí mismos. Lucharon por llegar donde los campeones y llegaron. Sus instalaciones, con caracteres de normalidad, eran los amplios espacios abiertos —bellos y entrañables—, que nuestra capital tiene. Las instalaciones eran mínimas y hubieron de sacrificarse en grandes «dosis» para ser lo que fueron dentro del deporte nacional, internacional y olímpico. Que hasta ahí llegaron.

Afortunadamente se fueron superando cotas de bienestar —que diría cualquier economista—, y el deportista segoviano fue encontrando mayores facili-

personas que lucharon y trabajaron por ello. Y así hoy, nuestra ciudad y algunas localidades de la provincia, cuentan con medios materiales —sencillos, pero prácticos—, para poder animar a quien desee lanzarse al «contarnos contigo».

Pero... Vd. debe saber, señora gobernadora, que no todo lo que «reluce es oro» —valga la frase vulgar—, y que existen una serie de deficiencias «estructurales» —permítame que las llame así—, que inciden negativamente sobre amplios colectivos que intentan a través del deporte participar en el amplio campo de la cultura.

Y así sucede, por ejemplo, que a los equipos segovianos que intervienen en competiciones nacionales —y ahora son muchos—, les cuesta —un ojo de la cara— el poder llevar adelante

—de los que tiene a su cargo el Ministerio de Cultura o la propia Federación de Pelota—, resulta caro. Con ello no se apoya el desarrollo del deporte. Más bien se limita. Y si tiene ocasión de reunirse con deportistas segovianos esa será la primera «lamentación» que escuche. Y quizás si Segovia estuviera «instalada» en la latitud de Almería o las Palmas —pongo por ejemplo—, nuestras instalaciones no sería necesario que fueran cerradas, puesto que el deporte se podría practicar en cualquiera de las estaciones del año sin tener miedo a la bronquitis, o las pulmonías agudas, en lo personal, y a las suspensiones continuas de competiciones, en lo deportivo. Pero estamos en Segovia —gracias a Dios, y le aseguro que no es jactancia—, y el invierno —y espero que no me escoja como ejemplo éste—, es largo, y hemos de contar —ne-



Baloncesto...

aplaudir, ya que la cultura es patrimonio de todos y no sólo de los que poseen los bienes económicos. De los que pueden.

¿Sería factible, señora, el intentar que se pudiera llegar a un «concierto» similar para el deporte segoviano?. Si el Ministerio de Cultura dice haber dejado de ingresar setenta millones de pesetas al año por no cobrar la entrada en los museos en beneficio de que el patrimonio cultural sea de y para todos los españoles, entiendo que el deporte participa de la misma cultura, no se podría considerar como una medida excepcional el mantener un criterio de mayor «consideración» con quienes tienen en el deporte su forma de ocio. Sería, por el contrario, una forma lógica de colaboración.

Si a ello se logra unir el que tanto dichas instalaciones como la realización de actividades de-



Pelota... son simplemente, un ejemplo

cesariamente—, con lugares cerrados donde practicar. Si a ellos, —por lo ya dicho—, no pueden acceder amplios colectivos por falta de medios económicos, esta resultando que lo preceptuado en la Constitución Española se queda en «papel mojado».

Y si me decidí a escribirla estas líneas lo fue pensando en esa buena medida tomada por el Gobierno de la nación, al abrir de par en par la puerta de los museos españoles y que pueda entrar por ellas el pueblo sin que sea necesario abrir «pestillo» alguno. Es una medida para

portivas, sean llevadas, controladas y regidas por los propios deportistas o sus representantes, se habrá logrado entrar de lleno en que cultura y deporte caminen de la mano. Porque es imposible que alguien pueda pensar que son antagonistas. Si me permite, y parafraseando a un hombre que sintió las mismas ideas políticas que Vd., expreso aquella idea que él dejó escrita: «lo que convierte en útil una cosa es su valor de uso». Frase que puede dejar abierta la puerta de la posible solución al tema expuesto.

Atentamente

J.M.<sup>a</sup>  
(FOTOS: ANTONIO)

### Baloncesto. Copa de Europa

## (89-110) Venció el Real Madrid en Zagreb

El Real Madrid derrotó ampliamente al Cibona de Zagreb, por 110-89, en encuentro de Copa de Europa de baloncesto. Al descanso se llegó con ventaja madridista por 54-49.

Inicialmente, el equipo blanco salió bajo la dirección de Llorente, para intentar obtener una rápida ventaja en el marcador. Lolo Sáinz quiso también que sus dos yugoslavos actuaran ante un ambiente que les era hostil.

Todo dio buen resultado, y el Real Madrid, con cierta timidez en la primera parte, logró mantener ventaja. Luego, en la segunda parte todo fue más fácil y pudo llegarse a los 19 tantos finales de diferencia que señaló el marcador. Una diferencia que supera la conseguida en esta cancha por el TSSKA.

Los principales anotadores del Real Madrid fueron Dalipagic (33), Delibasic (26) y Fernando

Martín (24). También jugaron Llorente (5), Romay (2), Corbalán (6) y Rullán (4). Por el bando yugoslavo, los principales anotadores fueron Knego (21), Petrovic (16) y Cosic (12).

Otros resultados: **Recopa.** Scavolini, 95; Den Bosch, 82. **Copa Korac.** Joventut, 99; Dinamo de Moscú, 108; Tours, 86; Zaragoza, 73. Orthez, 79; Sibenka, 74. Limoges, 90; Ostrava, 82. K, Zadar, 89; Malinas, 79.

El Real Madrid, pues, cumplió con el pronóstico y se adjudicó un triunfo esperado, pero siempre difícil, ante el Cibona de Zagreb. Esta victoria sirve para mantener las aspiraciones del equipo madridista, ante los cinco encuentros que aún le restan, cuatro de ellos de gran dificultad. En el Pabellón, el Real Madrid jugará contra TSSKA, Maccabi y Cibona, mientras fuera lo hará contra Ford Cantú y Billy de Milán.

Supercopa

# (3-0) EL BARCELONA FUE GOLEADO EN BIRMINGHAM

Birmingham (Inglaterra).— El Barcelona no pudo alzarse con la Supercopa de Europa, al perder por tres goles a cero frente al Aston Villa, en la prórroga, después de que el tiempo reglamentario finalizara con 1-0 para los británicos.

Al descanso se llegó sin goles.

**ASTON VILLA:** Spink, Williams, Gibson, Evans, McNaught, Blair, Bremner, Shaw, White, Cowans y Morley.

**BARCELONA:** Urruti, Sánchez, Migueli, Julio Alberto, Alonso, Alesanco, Marcos, Schuster, Urbano, Víctor y Carrasco (Quini y Manolo).

Los goles fueron obra de Shaw, en el minuto 35 de la segunda parte. Cowans, al recoger un rechace de Urruti, tras lanzar el mismo un penalty, en el m. 10 de la prórroga, y McNaught, en el minuto 15 de la prórroga.

Arbitró el colegiado belga Alex Ponnet, que en una actuación netamente casera, expulsó a los barcelonistas Julio Alberto (por doble amonestación) y Marcos, y al inglés Evans (por doble amonestación).

El Barcelona dominó el partido durante la primera parte y mientras se mantenían en can-

cha los hombres que alineó de salida Udo Lattek. Pero la lesión de Carrasco, primero, y después la expulsión de Julio Alberto rompieron los esquemas del entrenador barcelonista que debió ir renunciando paulatinamente a cualquier opción ofensiva ante el empuje del cuadro inglés, sí, pero sobre todo ante la persecución del colegiado belga Ponnet que, en la segunda parte, protagonizó una de las actuaciones más descaradas y parciales que pueden darse en una Copa de Europa. Pese a ello, el equipo español

se defendió bien con un solo despiste que significó el gol de Shaw. Gol que, por supuesto, igualaba la eliminatoria y obligaba a jugarse una prórroga en la que se hundió el Barcelona.

Máxime a raíz del segundo gol marcado de penalty que no existió y que, incluso, Urruti detuvo en primera instancia para que fuese el propio ejecutor de la falta máxima, Cowans, quien marcara el tanto que desequilibraba definitivamente la balanza en el aspecto numérico, pero, además, en el moral.

## España ganó su primer partido en el Internacional de Balonmano

España y la República Democrática Alemana ganaron ayer sus respectivos encuentros de la primera jornada del Torneo Internacional de balonmano. Polonia y Yugoslavia deleitaron con su juego. España A ganó por 27-16 a España B y la República Democrática Alemana, por 29-19 a un discreto equipo francés.

Este Torneo Internacional de balonmano comenzó ayer en Alcalá de Henares su sexta edición. Es tradicional que partici-

pen equipos del más alto nivel mundial. Por esta razón, España no figura aún en el palmarés de vencedores, que está ocupado dos veces por Rumania, otras dos por la Unión Soviética y una por Polonia. Es un torneo que no se ha organizado para que gane siempre el equipo local, sino para que la selección española pueda medirse con selecciones superiores. Este año, el objetivo ha sido preparar lo mejor posible el Mundial B, que dará el paso a los Juegos Olímpicos de Los Angeles.

## Tercera Regional Preferente (Grupo 9)

AREVALO E HIJOS, 4;  
AT. VILLALBA, 2

Con la victoria ante el At. Villalba, segundo clasificado en la tabla, el Arévalo e Hijos ha concluido la primera vuelta. El liderazgo, con seis puntos de ventaja sobre Los Molinos, y la imbatibilidad, son los resultados de esta brillante trayectoria.

En la matinal dominical, el Arévalo e Hijos realizó una primera media hora de juego sin concesiones. A los 15 minutos un centro de Calvillo era desviado por un defensa hacia su portería. Fue el 1-0. Persisten los hormigoneros y Cuéllar adelanta el balón sobre Calvo quien bate al portero en su salida. A partir de entonces el equipo segoviano fue otro porque sus jugadores se confiaron demasiado por la renta en el marcador. Al descanso se llegó con 2-0.

Pronto, a los dos minutos, Aquilino bota una falta sobre Cuéllar, quien en el segundo palo cabecea a las mallas. En ese momento el At. Villalba dejó el conservadurismo, adelantó sus líneas y consigue su primer gol. El 3-1 anima mucho al Villalba que dos minutos después, por medio de un penalty, acorta nuevamente distancias. Hay unos minutos de desconcierto entre los azules. Pero en el minuto treinta, un disparo impresionante de Aquilino es cortado por la mano de un defensa. Penalty claro que el mismo jugador transforma en el 4-2 definitivo.

La alineación que presentó José Manuel Arribas fue la siguiente: Rodri; Carlos, Villoria,

Zamorano, Fuentetaja; Prieto, Aquilino, Galán; Calvillo, Cuéllar y Calvo (Frias).

A.S.A.

MOZONCILLO, 4;  
LA CAÑADA, 1

El domingo se jugó en el campo de El Arevalillo, entre el equipo local y La Cañada, el peor partido jugado por los locales en todo lo que va de liga. A las órdenes del colegiado José María Otero de Nulas, hicieron presencia ambos equipos, el local con la alineación completa y el visitante, por causas desconocidas, jugó todo el partido con ocho jugadores solamente, que estuvieron a punto de dar un disgusto al equipo local por la confianza que tenían en la victoria.

El equipo visitante, a pesar de tener menos jugadores, salió a por todas desde el comienzo del encuentro y así al final del primer periodo se fueron a los vestuarios con empate a un tanto.

En el segundo tiempo los visitantes siguieron con su empuje, obligando a los locales a sujetarles como podían por lo que el colegiado se vio obligado a mostrar tres tarjetas amarillas a los locales; al portero visitante una de éstas y a poco del final, la roja; el equipo se quedó con siete jugadores.

El juego practicado por el equipo local, no agradaba al respetable por lo que se oían algunos abucheos a sus jugadores, pero al final salieron satisfechos pues su equipo ganaba el partido por 4 goles a 1.

### Ejemplo nº1

# Cambie su Seat 1430 del 77 por un Seat 131.

## Le damos 275.000 pts.\*

Este año Seat quiere que usted disfrute de un 131 Supermirafiori. Y que obtenga además una importante valoración por su coche usado.

Un ejemplo: si su 1430 es del año 77 le damos por él 275.000 Ptas.\*

Venga a los Concesionarios Seat y compruebe que los Seat son una buena inversión. Un valor en alza. Que sube día a día.

Oferta válida hasta el 31 de Enero

\* Para coches en estado normal de uso. Si su coche es de otra marca, venga también a vernos y hablaremos.



Red Seat. La garantía más fuerte.



### Deporte escolar

## Animación y goleadas en fútbol en la primera jornada

Como ya hemos informado el pasado sábado se inició en Segovia la competición escolar en los deportes de baloncesto, fútbol y fútbol sala en todas las categorías, destacando la igualdad en baloncesto, nivel BUP y las fuertes goleadas en fútbol. Los resultados fueron

#### FUTBOL

**BUP-FP.**— Claret A, 2-Giner de los Ríos, 5. Claret B, 7-Angel del Alcázar, 2.

**EGB.**— Palazuelos, 6-IONE, 1. Primo de Rivera, 6-Claret B, 0. Domingo de Soto, 4-Seminario Diocesano, 0. Maristas, 3-San José Obrero, 2. Claret A, 6-Villalpando, 2.

#### BALONCESTO

**BUP-FP (masculino).**— Claret A, 32-Giner de los Ríos, 40. Maristas, 64-IONE, 55: Angel del Alcázar, 41-Andrés Laguna, 40.

**BUP-FP (femenino).**— Angel del Alcázar, 11-Concepcionistas, 30.

**EGB (masculino).**— Claret B, 18-San Ildefonso, 32. San José Obrero, 27-Prácticas, 20. Maristas, 40-Claret A, 28. Primo de Rivera, 33-IONE, 26.

**EGB (femenino).**— San Ildefonso, 24-Jesuitinas C, 4. Jesuitinas B, 12-Prácticas A, 48. Concepcionistas, 8-Jesuitinas, A, 57. Santa Eulalia, 16-Prácticas B, 6.

**Alevines (femenino).**— Concepcionistas A, 11-Jesuitinas B, 19. Concepcionistas B, 7-Jesuitinas A, 26. Concepcionistas C, 10-Jesuitinas C, 21.

#### FUTBOL SALA

**EGB.**— Valverde del Majano, 11-Prácticas, 3. Seminario Claret B, 4-Valsain, 1. Prácticas A, 0-domingo de Soto, 2.

**Alevines.**— Prácticas, 8-San Ildefonso, 0. Primo de Rivera, 5-San José Obrero, 4.

Con motivo de las festividades escolares la próxima jornada se aplazará la competición en la capital, reanudándose el sábado día 5 de febrero, disputándose partidos de balonmano y voleibol.

Por otro lado, la competición en la provincia sigue a buen ritmo para dilucidar, antes del día 28 de febrero, los vencedores de zona. Concluida la fase zonal ofreceremos los resultados.

## Nuevas leyes del Patrimonio Artístico y Archivos para antes de fin de año

Madrid.— El director general de Bellas Artes y Archivos, Manuel Fernández Miranda, ha declarado a Efe que antes de que concluya 1983 se presentarán al Parlamento dos leyes del Patrimonio Artístico y de Archivos.

Asimismo, y refiriéndose al Museo del Prado, Manuel Fernández Miranda ha manifestado que debe de tener un régimen especial, relativamente autonómico, que permita a los que trabajan en él, una mayor agilidad.

Para reglamentar esta nueva situación, el Patronato ha dado ya a la Dirección General un borrador que Manuel Fernández Miranda está estudiando. «La dirección —manifestó— estaría llevada por las tres entidades que corresponden a tres aspectos distintos y bien definidos: el patronato, la gerencia administrativa y la dirección ejecutiva y técnica. Lo importante es llevar a cabo una estructura que permita encontrar una solución a los problemas que tiene el museo, administrarlo y fomentar

### «Les Luthiers», próximamente en Madrid

Madrid.— El grupo «Les Luthiers» presentará su nuevo espectáculo «Mastropiero que nunca» en el Teatro Alcalá Palace de Madrid, a partir del próximo día 3 de febrero y durante 14 días.

Los seis ingeniosos músicos argentinos componen el grupo llamado desde hace más de 15 años por el nombre afrancesado de «Les Luthiers» —Los hacedores de laudes—, posiblemente por su afición a inventar y construir insólitos y sorprendentes instrumentos musicales con latas, mangueras, globos, cañerías y tubos, a los que ellos llaman el «lataviolin» el «tubofono silicónico cromático», el «dactilófono o máquina de tocar», o el «omni» —objeto musical no identificado—, hasta llegar a una veintena de instrumentos que combinan con los tradicionales.

### Ricardo Olmos presenta su obra en el Teatro Real

Madrid.— El compositor valenciano Ricardo Olmos presentará mañana en la «Sala Turina» del Teatro Real su producción, en el ciclo «Vida y Obra» que organiza la Asociación de Compositores Sinfónicos Españoles, con la colaboración del ente autonómico Orquesta y Coro Nacionales de España.

Nacido en Valencia en 1905, se licenció en el Conservatorio de Música de su ciudad natal. Después de trabajar en distintos cursos de pedagogía y paleografía, ha realizado análisis críticos de obras de compositores como Bartok, Prokofief y Debussy y ha publicado estudios de la canción española y de diferentes compositores extranjeros, además de tratados de contrapunto y de forma musical.

Entre su amplia producción musical, se hallan partituras para piano, orquesta sinfónica, orquesta de cámara, coro, canto y piano, guitarra y diez cuadernos con trescientas canciones del folklore español.— Efe.

sus actividades de acuerdo con la importancia y la proyección nacional e internacional que tiene.

El director general prevé el final de las obras para 1985.

#### EXPOSICION ANTOLOGICA DE DALI

La gran exposición antológica de Salvador Dalí se inaugurará en el Museo Español de Arte Contemporáneo de Madrid los próximos meses de abril o mayo, según el director general de Bellas Artes y Archivos, Manuel Fernández Miranda. Posteriormente, esta muestra estará integrada fundamentalmente por una colección que Gala Dalí donó al Estado y a la Generalitat de Cataluña y se trasladará a Barcelona. En este mismo contexto de recuperación de obras de arte actual, el ministerio recibirá la próxima semana una donación de 350 grabados del artista Antoni Clavé.

#### FLASH FLASH FLASH FLASH FLASH

«Pares y Nones», primer largometraje del realizador español José Luis Cuerda, se ha estrenado en Madrid, con la asistencia de la directora general de Cinematografía Pilar Miro. Se trata de una comedia sobre los problemas que pueden surgir entre un joven matrimonio de intelectuales, que interpretan Antonio Resines, Virginia Mataix, Silvia Munt y Carlos Velat.

\*\*\*

La depuradora de viveros de Madrid, construida dentro del plan de saneamiento integral, se convertirá en un museo de pintura al aire libre, con muestras de arte pop en los parámetros de los digestores. La inversión de las obras de esta estación, que comenzaron el 24 de agosto de 1981 y finalizarán en abril próximo, ha sido de 1.900 millones de pesetas.

\*\*\*

Desarrollar el hábito de la lectura, «uno de los más bajos de Europa», es la principal tarea que se ha impuesto Jaime Salinas, director general del Libro y Bibliotecas. Entre las medidas previstas por su departamento destacan la ley de bibliotecas sensibilizada hacia las populares, un plan de formación de bibliotecarios, una escuela de libreros y un plan de coordinación con otros departamentos.

\*\*\*

El desbordamiento del río Júcar y la rotura de la presa de Tous, acaecida el pasado mes de octubre, serán conocidos por las futuras generaciones con libros y una casete complementarios de toda la información gráfica y escrita aparecida en los medios de información a lo largo de la tragedia de la ribera del Júcar. Radio Popular de Valencia ha editado el *Libro de la riada* con una casete de las emisiones más emotivas que se difundieron por esta emisora de la COPE; y la editorial Viveka, de Alcira, ha publicado *Alerta. La presa no resiste*.

### Teatro Español

## «El correo de Hessen», inaugura la «escena insólita»

Será interpretado por Emilio Gutiérrez Caba

Madrid.— «El Correo de Hessen», de Georg Buchner y Ludwig Weidig, dirigida por José Carlos Plaza, se estrena mañana en el Teatro Municipal, inaugurando una nueva sección en la actividad del Teatro Municipal, sección que recibe el nombre de «Escena Insólita».

Con el título de «Escena Insólita» se pretende, según el director del Español, José Luis Gómez, «ofrecer una perspectiva insólita de esta sala, situando al espectador en una posición desacomodada frente al hecho teatral, física y síquicamente». Se trata en definitiva de superar las limitaciones que ofrece el «teatro a la italiana» como única posibilidad de organización del espacio.

En el caso de «El Correo de Hessen» se ha cubierto el patio de butacas con una lona, convirtiendo todo el piso inferior en el ámbito de la actuación de Emilio Gutiérrez Caba, intérprete de este monólogo. Los espectadores ocuparán sólo los pisos superiores, lo que supondrá, por otro lado, limitar el aforo del teatro a 200 espectadores.

Además el espacio «Escena Insólita» pretende enfrentarse a lo que hasta hoy se ha supuesto

que eran exigencias de un texto para poder considerarlo «teatral»: personales, situación conflicto. «Intentar comprobar, dice Gómez, si la emoción o el interés o las asociaciones que me producen determinados textos no teatrales al ser leídos, también las producen al ser trasladados a la escena, sin mediar el conocido proceso de adaptación o dramatización».

El primer texto de estas características elegido ha sido el que se estrena mañana, «El Correo de Hessen», un panfleto político redactado por el escritor alemán del siglo XIX Georg Buchner y el pastor protestante Ludwig Weidig que ha sido considerado un precedente del «Manifiesto Comunista», publicado 13 años más tarde (1848).

El montaje lo ha dirigido José Carlos Plaza, director de moda hoy, pues con éste serán tres los espectáculos que tiene simultáneamente en la cartelera madrileña —junto a «El Correo de Hessen», «Las bicicletas son para el verano», de Fernando Fernán Gómez, y «Aquí no paga nadie», de Dario Fo, dos obras que, además, ocupan los primeros puestos según el control de taquilla.

### En el Museo del Prado

## Coloquio sobre el lenguaje de la pintura

Madrid.— Con el fin de ofrecer un repaso a lo que nuestros clásicos literatos escribieron en su día sobre pintura y pintores, la Asociación Amigos del Museo del Prado ha organizado un coloquio en torno al tema «El lenguaje escondido de la pintura».

Fernando Fernán-Gómez y Amparo Rivelles interpretaron al alimón los textos minuciosamente seleccionados por Francisco Calvo Serraller, mientras Juan Antonio Vallejo-Nágera analizaba los pormenores de los respectivos sonetos «pictóricos» de Lope, Góngora o Quevedo, y Antonio Mingote, en su papel

de telonero, consideró oportuno reivindicar para la caricatura el puesto que en el arte merece, a la vez que estudiaba con su irremediable humor la intención deformadora latente en las obras de el Greco, Rubens, Boticelli y Rodin.

### CONDUCTOR:

Respete los pasos de cebra y las señales de los semáforos.

es un Consejo de  
**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**



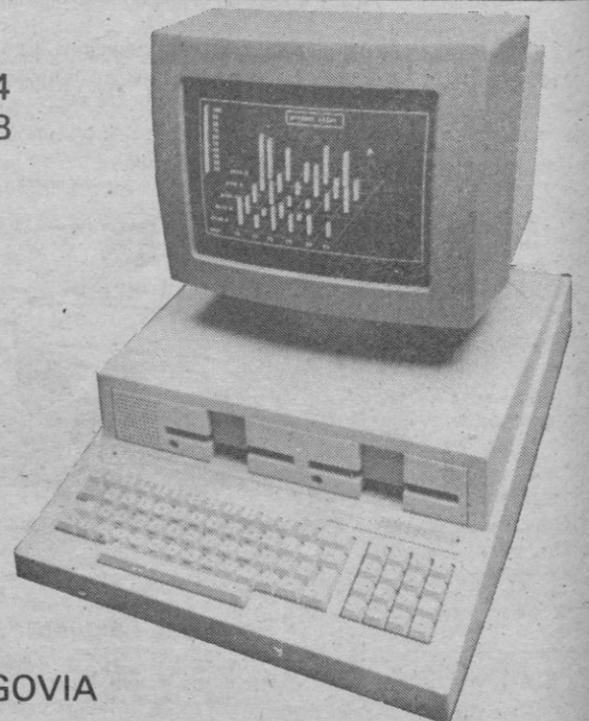
Desde 700.000 pesetas

Facilidades hasta tres años

**gonzález & maseda, s.l.**

- Micro procesador de 16 bits
- Capacidad de 128 K B ampliable a 224
- Dos unidades de minidisco de 320 KB cada uno
- Amplia gama de impresoras

ARQUITECTOS-INGENIEROS  
COOPERATIVAS-GRANJAS  
ALMACENES-COMERCIOS  
HOTELES-RESTAURANTES  
MEDICOS-CLINICAS-FARMACIAS  
FABRICAS DE PIENSOS  
GESTORIAS  
CALEFACTORES-ELECTRICISTAS  
ETC., ETC.



Plaza de los Espejos, 3 Teléfonos 415798 - 415799 SEGOVIA

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

ALQUILO piso amueblado. Teléfono 422097 (llamar tardes).

ALQUILO piso amueblado. Teléfono 426148.

ALQUILO piso Valladolid, zona Pasco Zorrilla-Hospital Militar, con/sin plaza garaje. Teléfono 428123.

## GANADOS

PASTORES eléctricos Gallagher. Distribuidor para Segovia: Cuchillería Seoane. Servicio Técnico. Teléfono 412549.

VENDO 150 gallinas poniendo con sus jaulas. Teléfono 470708.

## HOSPEDAJES

RESIDENCIA Tagore. C/ Santa Isabel, 11. Teléfono 420035.

## PERDIDAS

DESAPARECIDO perro bretón español, collar rojo, atiende Gol. Gratificaré devolución o noticias paradero. Perseguiré judicialmente caso retención. 411773.

## ENSEÑANZA

CLASES particulares de EGB, experiencia. Llamar tardes. Teléfono 429278.

## INMOBILIARIAS

LLANCASA: Pisos, locales, traspasos, naves, solares, fincas, chalets. Ladreda, 25, 1.º Teléfono 425358.

MIGUEL TOVAR, su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 414881.

## TRABAJO

SEÑORA. Gane 40.000 pesetas mensuales cogiendo puntos medias. Enseñanza gratuita. Máquinas Delfe. Tarragona, 20. Teléfono (91) 4671772, Madrid-7.

AZAFATA o auxiliar de vuelo, tierra, congreso. Las profesiones con más futuro para hombre y mujer. Infórmate llamando a los teléfonos 91/2281402 - 2281403.

USTED puede trabajar en su casa. Gane 9.000 pesetas semanales tricotando. Le damos trabajo asegurado. Le facilitamos la máquina. Enseñamos gratis. Visítenos. Delegación para Segovia y provincia, Ezequiel González, 15 (frente Estación de Autobuses). Teléfono 414036. Segovia.

EMPLEADA de hogar fija, matrimonio dos niños. Navas de Riofrío. Teléfono 480109 (de 8 a 11 noche).

DELEGADOS venta directa sistema rentabilísimo. Somos fabricantes cosmética, baterías cocina, limpieza. Apartado 102. Valencia. Teléfono (96) 3601208.

SE necesita empleada de hogar interna. Teléfono 414339.

SE necesita empleada de hogar fija. Teléfonos 428222 - 428223.

## VEHICULOS

CAMIONES carnet segunda, varios furgones procedentes de cambio por Fiat. Teléfono 421010.

VENDO R-5 TL, seminuevo. Teléfono 425456.

600, buen estado. Teléfs. 413973, 422242.

VENDO 4-L furgoneta. David de Santos. Teléfono 98, Valledado.

TALBOT-150 GT, seminuevo. Teléfono 421405.

VENDO Seat 600-D. Teléfono 424874.

## Segauto

SEGOVIA Automoción, S. A. Segauto, S. A. Camiones, furgones, turismos, autobuses, todo terreno. Mercedes Benz. Polígono El Cerro, 130. Teléfonos 427611 - 427745. Segovia.

RENAULT R-6, ocasión. Teléfono 422333.

## TRASPASOS

TRASPASO bar - restaurante La Mona, barrio La Albuera. Teléfono 426591.

MERENDERO Chamberí, con vivienda, amplios jardines, en carretera de La Granja.

## VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismos, sin conductor. Sierramar, Patiño. Ladreda, 11. 411447, 411996.

BILLETES ferrocarril, avión, reservas de hoteles, apartamentos, vacaciones. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 411447.

PRESTAMOS personales instantáneos, facilidades hasta 36 meses. Teléfono 918-229255.

CREDITOS personales, rápidos descuentos de letras, hipotecas. Teléfono 918-229255.

## VENTAS

SE vende dormitorio matrimonio, clásico. Teléfono 413971.

VENDO taxi con licencia. Carlos Yuste. Teléfono 412736.

SE vende grúa Sáez, 14 x 14. Teléfono 429559.

VENDO piso; calefacción central. Teléfono 422181.

CONEJOS: Granja Florida de Cuéllar, dispone de reproductores alta selección. Somos especialistas. Socio n.º 420 de Sociedad Española de Cunicultura. Pedidos importantes con dos meses de tiempo. Teléfono 140158, Cuéllar.

PISOS céntricos. Facilidades. GHERSA. Plaza Dr. Laguna, 4. Teléfono 413973.

VENDO oficinas acondicionadas. Independencia. Teléfono 415191.

SE venden plazas de garaje en José Zorrilla, 50. Facilidades. Teléfonos 415190-1.

PISO La Granja, ocasión; 3-4 dormitorios. Grandes facilidades. 428848.

PISO más ático-estudio, junto catedral. Vistas al campo, 250 m2. Cuatro millones. Teléfono 91-4198635.

VENDO piso. Teléfono 429366.

SE vende cebada R-1 y R-2 Pallas y Transunión. Teléfono 141392, Cuéllar.

PARTICULAR. Vendo piso. Teléfono 425335.

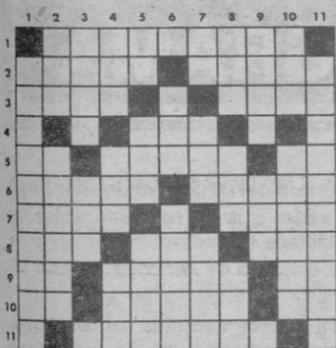
VENDO cebadas de siembra Beka y Visa del segundo año, adaptadas al secano. Grupo Los Llorentes, Lastras del Pozo.

VENDO comedor, como nuevo, estilo inglés. Teléfono 413373.

VENDO piso lujo estrenar, por traslado, céntrico, 166 m2 útiles. Teléfono 428211.

VENDO, alquilo o cambio piso en Aranda de Duero por otro en Segovia. Teléfono 422797.

# CRUCIGRAMA



son numerosas y especialmente bélicas. Pronombre personal. 6: Proyectil (PI). Al revés, afluente del Ebro. 7: Al revés, exenta de jugo o humedad. Conozca. 8: Al revés, preposición. Acudiré. Al revés, desgasta la superficie de una cosa. 9: Nota musical. Que tiene amistad. Al revés, letra del alfabeto griego. 10: Carta de la baraja. Acudía. Al revés, campeón. 11: Rey de Numidia, nieto de Masinisa, vencido por Mario.

VERTICALES. — 1: Baile picaresco que se usó en España durante los siglos XVI y XVII (PI). 2: Onomatopeya del ruido de un golpe. Flojo, sin vigor (PI). 3: Al revés, emanación gaseosa desprendida de las fermentaciones y combustiones imperfectas. Pronombre personal (PI). 4: Escuchar. Adverbio de cantidad. Al revés, cierta fruta. 5: Interjección poco usual con que se llama al perro. Preposición inseparable que significa dos veces. Al revés, lloré. 6: Artículo (PI). Al revés, enlazaré. 7: Interjección. Río europeo. Al revés, gobierna. 8: Pronombre personal. Artículo (PI). Al revés, insignia que usaban los comandadores de la orden de San Antonio Abad. 9: Disco de color vario en cuyo centro está la pupila. Recorre con la vista lo escrito. 10: Sujeta con ligaduras. Cubrios. 11: Depresión tectónica encuadrada al norte por Sierra Nevada y al mediodía por las sierra de Gádor y Contraviesa.

### SOLUCION

Tapaos. 11: Alpujarras. Los. 0AT. 9: Iris. Lee. 10: Ata. 7: Ca. Rin. egir. 8: Nos. To. Bis. imeg. 6: Las. érin. U. Les. 4: Oir. Más. av. 5: of. bandas. 2: Zas. Lactos. 3: of. VERTICALES. — 1: Zaza. 11: Yugurta. Amigo. 0R. 10: As. Venia. SA. Sepa. 8: nis. Ire. eAR. 9: Do. TU. 6: Bales. notad. 7: acés. UR. Sial. 4: Bar. 5: Al. Misil. teclia. 2: Zafio. Aorta. 3: as. HORIZONTALES. — 1: Zoo-

# SUCESOS

## ATENTADO CONTRA UN CUARTEL DE LA GUARDIA CIVIL

Pamplona. — Tres — granadas, disparadas con lanzagranadas, han explotado a las 00,05, horas de anoche en el interior del cuartel de la Guardia Civil de Villava, en las proximidades de Pamplona.

No se registraron desgracias personales, pero los daños materiales son muy elevados, hasta el punto de que fuentes de la Benemérita señalaron que «va a ser más barato derribar el edificio y construir uno nuevo, que reparar los daños».

Las granadas —de carga hueca— fueron lanzadas desde la parte trasera del cuartel, a unos cien metros de distancia y desde la orilla del río Arga.

Una de las granadas estalló en la cocina de una vivienda del cuartel, destrozándola por completo. Esta granada arrancó la puerta de la cocina y parte de la metralla se incrustó en una habitación situada enfrente. En otra habitación, pegada a la cocina, se encontraba durmiendo una niña de cinco años, que resultó ilesa.

Otra granada entró en el despacho del brigada jefe de la línea de Villava, situado en la segunda planta del edificio, destrozando todo el mobiliario y afectando tanto al despacho como a las paredes. La tercera, no entró al interior del inmueble y explotó en el tejado.

La Guardia Civil repelió el atentado, efectuando algunos disparos.

En la casa-cuartel de la Guardia Civil de Villava residen cinco familias, que fueron desalojadas y trasladadas a domicilios particulares de guardias civiles adscritos a este cuartel. Además de estas cinco familias, en el momento del atentado se encontraban en el cuartel otros cuatro guardias civiles prestando servicio de vigilancia, que fueron, pre-

cisamente, quienes repelieron la agresión. Efe

## DOS PRESUNTOS TERRORISTAS, HERIDOS POR UNA EXPLOSION, EN VITORIA

Vitoria. — La Comisaría de Policía de Vitoria no ha facilitado por el momento ningún dato referido a la identidad de los heridos, ni a las circunstancias que originaron anoche la explosión de un artefacto dentro de un vehículo estacionado en la calle Arizkarra de la capital alavesa, para no entorpecer el desarrollo de las investigaciones.

La Policía está investigando, si la matrícula del coche es auténtica o bien se trata de una placa falsa. Asimismo, investigan la identidad de las dos personas heridas, una de ellas de gravedad.

Tras las primeras investigaciones, fuentes policiales apunta la posibilidad que la explosión se haya producido en el interior del vehículo, cuando los dos individuos heridos manipulaban el artefacto.

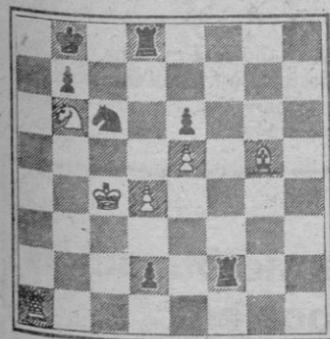
En el hospital «Santiago Apostol», donde se intervino quirúrgicamente a uno de los heridos, se desconocía la identidad del mismo, ya que al parecer no portaba ningún tipo de documentación.

Como consecuencia de la explosión el vehículo ha quedado destrozado, con el techo levantado, los asientos a varios metros de distancia y restos del coche esparcidos por los alrededores.

Un vecino recogió a uno de los dos individuos que se encontraba herido y lo trasladó al cuarto socorro del Hospital Santiago Apostol, mientras el otro fue conducido por una ambulancia de la Policía Municipal. —Efe

## PROBLEMA DE AJEDREZ

NEGRAS



BLANCAS Por HARRY SMITH

Juegan blancas y dan mate en cuatro. ¿Cómo?

SOLUCION:

1. T8f7+ R2A
2. A7T+ CxA
3. R5A, p8D
4. T8A mate

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Ultima hora

Barcelona

## Atentado al Consulado francés

Un policía herido levemente en la explosión

Barcelona. — Una explosión ocurrida en el edificio donde se encuentra el Consulado General de Francia en Barcelona, ha

### Suárez, opuesto a que Fraga sea el jefe de la oposición

Madrid. — El diputado del Grupo Mixto y portavoz del CDS en el Congreso, Adolfo Suárez, ha manifestado en relación con un almuerzo mantenido ayer entre dirigentes de partidos políticos con representación parlamentaria, que se acordó oponerse a que Fraga sea el jefe de la oposición. — Efe.

ocasionado heridas leves a un policía, ha podido comprobar «Efe» en el lugar de los hechos.

Un paquete conteniendo una carga explosiva estalló alrededor de las once y media en los bajos del edificio, situado en el número 11 del paseo de Gracia, en su cruce con la Gran Vía. La onda expansiva afectó a unas galerías comerciales, que sufrieron la rotura de alguna luna y diversos desperfectos.

La policía, que ya se encontraba en el lugar debido a una llamada recibida en que se daba cuenta de la existencia de un paquete sospechoso, ha confirmado a «Efe» que no se han registrado víctimas. Tan sólo un miembro de una de las dotacio-

nes sufre algunas heridas y ha sido trasladado al «Clínico».

A dicho lugar acudieron numerosos vehículos policiales, así como varias ambulancias, en previsión de que la bomba ocasionara daños personales. — Efe.

## FELIPE GONZALEZ Y CALVO SERER TRATAN DE LA REPARACION DE «MADRID»

Madrid. — El presidente del Gobierno, Felipe González, se ha entrevistado esta mañana con Rafael Calvo Serer, Presidente de la sociedad del diario «Madrid», cerrado ilegalmente hace once años por el Gobierno, cuando era ministro de Información Alfredo Sánchez Bella, y al que la actual Administración

## VISITA OFICIAL A ESPAÑA DEL SECRETARIO DE HACIENDA MEXICANO

Madrid. — El secretario de Hacienda y Crédito Público de Méjico (equivalente al ministro de Hacienda en España) Jesús Silva Herzog, llegará mañana a España en visita oficial, dentro de un viaje que desarrolla por diversos países europeos.

Jesús Silva tiene anunciada su llegada a Madrid por vía aérea a última hora de la tarde de mañana. Será recibido en el aeropuerto por el ministro de Hacienda, Economía y Comercio, Miguel Boyer; el secretario de Estado de Comercio, Luis de Velasco; el secretario de Estado de Planificación Económica, Miguel Ángel Fernández Ordóñez, y el encargado de Negocios de la Embajada de Méjico, Daniel de la Pedraja.

Para el sábado, Silva Herzog tiene programadas una serie de entrevistas oficiales que finalizarán con un almuerzo en el palacio de la Moncloa con el presidente del Gobierno, Felipe González. Por la tarde, Jesús Silva ofrecerá una rueda de prensa a los medios informativos. — Efe.

deberá indemnizar ahora, de acuerdo con la sentencia dictada por el Tribunal Supremo en 1977.

Calvo Serer ha manifestado a «Efe» al término de la entrevista que el interés de Felipe González demuestra un estilo nuevo ante el denominado «caso Madrid». «Esto sí que es cambio — ha afirmado —; esto sí que es modernidad; esto sí que es confianza en la libertad de expresión».

«El presidente — ha añadido — me ha dado la oportunidad de exponerle cuál es la situación

del «Madrid» y hemos hablado de la posibilidad de llegar a un acuerdo».

Rafael Calvo Serer no ha querido especificar los aspectos concretos tratados con Felipe González, y ha señalado únicamente que el solo hecho de haberle recibido es suficientemente significativo y revelador, y que las expectativas son las de en breve el «Madrid» podrá reaparecer.

El diario «Madrid» reclama por daños y perjuicios la cantidad de 3.644 millones de pesetas. — Efe.



Madrid. — En el pleno del Congreso de los Diputados se aprobó el articulado del proyecto de ley orgánica de estatuto de autonomía para las islas Baleares. En la foto, el diputado Manuel Díez-Pinés, del Grupo Popular, sostiene en sus manos un periódico en el que puede leerse: «Sí a la vida», durante el pleno. — (FOTO EFE)

Desarme

## URSS: «El tiempo apremia»

Moscú. — «El tiempo apremia», escribe hoy el diario soviético «Rusia Soviética» al hacer referencia a la reanudación de las negociaciones soviético-estadounidenses sobre desarme de Ginebra.

Ya en los primeros días de esta decisiva ronda de las conversaciones se demostrará «en qué medidas las declaraciones de Washington sobre la paz son seguidas o no por los hechos», agrega el periódico.

### TOTAL RECHAZO A LA «OPCIÓN CERO»

El órgano del Gobierno de la Federación rusa es el único matutino soviético que dedica hoy su editorial a la reanudación de las conversaciones de Ginebra sobre reducción y limitación de armamentos nucleares, reiterando punto por punto la postura de la URSS y su total rechazo de la «opción cero» propuesta por Reagan.

La «opción cero» supone el desmantelamiento de todos los misiles de alcance medio soviéticos a cambio del no emplazamiento de los 572 misiles de alcance medio estadounidenses en Europa Occidental, cuyo des-

pliegue ha de comenzar a finales de este año.

«Rusia Soviética» expresa al mismo tiempo el escepticismo soviético con respecto al resultado de las conversaciones y afirma que, a juzgar por los indicios, Washington «se propone prolongarlas al máximo, culpar a la URSS de esta demora, y conseguir así a cualquier precio el emplazamiento de los euromisiles». — Efe.

### Nueva reunión sobre negociación salarial

Madrid. — Los secretarios generales de federaciones de industria y organizaciones territoriales de Comisiones Obreras, junto con el secretariado confederal de este sindicato, se han reunido esta mañana, para debatir la situación en la que se encuentra la negociación del acuerdo interconfederal. — Efe.

Lea Vd.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## EN TELEGRAMA

ESPAÑA

EL DIPUTADO COMUNISTA y miembro del Grupo Mixto, Santiago Carrillo, ha manifestado hoy a «Efe» que los representantes de los grupos minoritarios en la Cámara «acordamos ayer oponernos a la idea de que se haga un estatuto de la oposición que favorezca a un grupo.»

«LAS MEDIDAS TOMADAS por los nuevos decretos sobre cotizaciones sociales imponen una redistribución de las mismas a la Seguridad Social que penaliza y desestimula un mejor tratamiento salarial de los trabajadores de las empresas que pagan salarios más altos», según se desprende de un estudio valorativo realizado por los servicios técnicos de la CEOE sobre los decretos del Gobierno en materia de Seguridad Social.

UNAS VEINTE TONELADAS DE SARDINA grande han sido malvendidas, a 6 y a 20 pesetas kilo, en el puerto vizcaíno de Bermeo, debido, en buena parte, a que este pescado deja poco margen de beneficio.

LOS AUTOMOVILES propiedad del jugador del F.C. Barcelona, Diego Armando Maradona, serán precintados el próximo día 31 de este mes de enero, por irregularidades respecto de la legislación española, sobre importación que publica en su edición de hoy «El Periódico».

EXTRANJERO

UN PROFUNDO MALESTAR han causado en Méjico las afirmaciones atribuidas al diestro español Pedro Moya, «el Niño de la Capea», sobre la falta de incentivos económicos que tiene para sus compatriotas torear en esta país.

EL PROFESOR JO. HOV, especialista en Derecho Penal de la Universidad de Bergen (Noruega), acaba de publicar un artículo en la revista profesional jurídica noruega «Ley y Derecho», proponiendo la creación de un defensor del pueblo para la Prensa.

EL PRESIDENTE MITTERRAND, que salió esta mañana de París, inicia hoy una visita oficial de tres días a Marruecos, donde se entrevistará con el rey Hassan II para tratar, entre otros temas, la situación en el Sahara Occidental.

Pleno del Congreso

## Comienza el debate en torno a la modificación de la ley de elecciones locales

Madrid. — A las once menos cuarto de la mañana se inició el pleno del Congreso de los Diputados con la intervención del ministro de Administración Territorial, Tomás de la Quadra, quien presentó el proyecto ante la Cámara.

Este proyecto de ley establece la posibilidad de que el presidente de la Diputación puede renunciar a su condición de concejal en aras de una mayor dedicación a aquel cargo, sin perder por ello la condición de diputado provincial. — Efe.